The Oldest Record
From The Old
FIRST LUTHERAN CHURCH
Astoria, Oregon

85
35

[illegible]

PEACE LUTHERAN CHURCH
12th & Exchange Streets
Astoria, Oregon 97103

I.

Church Record of the Swedish evangelical-Lutheran Church of Astoria, Oregon.

Prottocoll hållet vid
Svenska evangelisk-
Lutherska församlingens
stiftande i Astoria, Oregon
den 23 Mars 1880.

Efter tio dagar förut skedd pålysning, samlades en del svenskar och några norskar i ett skolhus i Upper Astoria of Clatsop County, State of Oregon, Tisdagen den 23 Mars 1880 för att öfverlägga och besluta om stiftandet af en Svensk ev. Luthersk församling.

Pastor P. Carlson från East Union, Carver Co. Minnesota, kallad af Augustana synodens missionsstyrelse på ett år att med Guds ords predikan verka bland landsmännen på Stilla hafskusten, öppnade mötet som följer:

Sedan en psalm blifvit afsjungen lästes något Guds ord, hvarvid särskild uppmärksamhet fästes vid Matth. 13: 31-32 och visades deraf, huru Kristi kyrka alltid börjat i smått, men likväl blifvit till ett stort träd, samt huru vigtigt det är för vårt folk att hafva Guds ord och de heliga Sakramenterna ibland sig. Derefter fortsattes förhandlingarne i följande ordning:

§ 1 Till ordförande pro tempore valdes pastor P. Carlson; Till sekreterare Mr Gust Holmes.

§ 2 Följande 18 personer uppgåfva derefter sina namn och önskade förena sig till en Svensk Luthersk församling här på platsen.

Gust Holmes och hustru,
Andrew Young och hustru,

✓ Tobias Brude och hustru (Sedermera afflyttad)
✓ John L. Hayseth och hustru
✓ Nils Petter Johanson och hustru (Sedermera afflyttad)
✓ August Olson och hustru
✓ Anders Gustaf Sture och hustru — flyttad
✓ Matteias Hedman och hustru — "
✗ Drängen J. Carlson "
✗ Drängen Carl Wiklund. "

§ 3 Augustanasynodens förslag till församlings konstitution genomgicks stycke för stycke och antogs oförändradt såsom konstitution för denna församling med följande bestämningar:

Art. 1. §1. Denna församlings rätta och lagliga namn skall vara: Svenska evangelisk-Lutherska församlingen i Astoria, Oregon.

Art. 4 §1. Antalet af Deacons skall vara Tre, hvaraf En årligen afgår och En inväljes.

" " §2 Antalet af Trustees skall vara Tre; De väljas och afgå efter samma regel som Deacons.

Art. 7 §2. En årlig sockenstämma skall hållas den 2dra Januari. Skulle den infalla på söndag, hålles stämman följande dag.

" " §4. Röstegande vid sockenstämmor och val i denna församling äro alla manspersoner, som fyllt 18 år.

Konstitutions förslaget togs derefter till slutlig omröstning och antogs oförändradt såsom ett helt.

§ 4 Derefter företogs val af församlingens embetsmän hvilket utföll som följer:

1º Till Deacons valdes:

Tobias Brude för 3 år, (eller 2 år efter nästa årliga sockenstämma

Gust Holmes för 2 år (eller 1 år efter n. å. sockenstämma

Andrew Young för 1 år (eller till nästa årliga sockenstämma

2º Till Trustees valdes:

John L. Haywth för 3 år, (2 år eft. nästa årl. sockenstämma)
A. G. Sture för 2 år, (tör efter n. å sockenstämma)
August Olson för 1 år (tin nästa årliga sockenstämma)
3º Till sekreterare valdes:
Gust Holmes för 1 år (eller till nästa årl. sockenstämma)
§ 5 Derefter fattades följande beslut:
1º Beslutadt: Trusteerna skola med det allra första ombesörja, att församlingen blir inkorporerad enligt Statens lagar;
2º Beslutadt: Att församlingen begär inträde i Augustana synoden vid dess nästa möte i Des Moines, Iowa den 17 Juni 1880.
3º Beslutadt: Att församlingen uppdrager åt Deacons och Trustees att utsända en subskriptionslista för insamlande af medel i ändamål att så fort möjligt för billigaste pris inköpa en lott för kyrkobyggnadsplan. Den bör om möjligt vara belägen på sådan plats, som är bäst tillgänglig både för dem som bo i Ofoa och i nedra Astoria.
Stämman afslutades med bön af ordföranden

Som ofvan å församlingens vägnar

P. Carlson, ordförande.

Gust Holmes sekreterare

Uppläst och justeradt ~~vid allmän Gudstjänst~~ i Astoria den 23 Mars 1880.

Protocoll hållet vid allmän sockenstämma af Svenska evang. Lutherska församlingen i Astoria den 23 Augusti 1880

§ 1 Enligt förut skedd pålysning samlades församlingens medlemmar i Gust Holmes hus för att öfverlägga och besluta om inköpande af byggnadsplan och uppförandet af en kyrka.

§ 2 Pastor J. Vender valdes till Ordförande pro temp.
Derefter fattades följande beslut:

1º Beslutadt: Att församlingen köper en byggnadstomt 60 fot lång och 37½ fot bred, af John L. Haggseth, mot en köpesumma af $ 50, hvarvid säljaren, (John L. Haggseth) förbehåller sig förstarätt tigheten att återköpa den nämnda tomten för samma pris, ($50), i den händelse församlingen med tiden skulle vilja afflytta kyrkan till annan plats.

2º Beslutadt: Att församlingen genast går till verket och på den nämnda planen bygger en kyrka, 42 fot lång, 24 fot bred och 14 fot hög.

3º Beslutadt: Att Gust Holmes får i uppdrag att å församlingens vägnar på billigaste sätt förskaffa materialer och ombesörja byggnadsarbetets snara utförande.

Stämman afslutades derefter med bön af Ordföranden.

J. Vender
ordförande

Gust Holmes
sekreterare.

Uppläst och justeradt vid allmän sockenstämma den 17 Nov. 1880.

Protocoll hållet vid allmän sockenstämma af svenska ev. lutherska församling i Astoria Oregon den 13 Nov. 1883

Enligt förut skedd påkysning sammanträdde församlingens medlemmar i Gust Holmes hus.
Stämman öppnades på öfligt sätt af ordföranden.
§ 1 En räkning inlemnades af församlingens kassör, John L. Hayseth, utvisande, att inkomsterna för kyrkobygget utgjorde inalles — — $ 367,30.
Utgifterna i ett för allt $ 426,48
Således förefinnes en skuld af $ 59,18
§ 2 Dessa räkenskaper granskades af en för tillfället tillsatt kommitte, bestående af Gust Holmes, A. Young, Aug. Olson, och befunnos fullkomligt korrecta.
§ 3 Beslutadt: Att församlingens Trustees berättigas att låna $75 för att betala den ofvan uppgifna skulden, $59,18, och köpa en stove för kyrkan.

Stämman afslutades derefter med bön.

J. Ender
ordf.

Gust Holmes
sekr.

Protocoll hållet vid ett nåu årsstämma af Svenska evang. Lutherska församl. i Astoria Oregon den 8de Jan. 1881.

Enligt förut i laga tid skedd pålysning sammanträdde församlingens medlemmar i Gust Holms hus. Past. K. Carlson valdes till Ordförande pro tempore. Församlingens beslut i följande ordning

§ 1.

Först företogs val af embetsmän hvilket utföll så (lunda)
1a Gust Holmes återvaldes till Sekreterare för 1 år.
2a Andrew Young återvaldes till deacon för 3 år.
3a August Olson valdes till diacon i J. Rönnes ställe för 2 år.
4a J. Carlson valdes till Trustee för 3 år.

§ 2.

Från kassören John L. Hayselt inlemnades följande rapport:

Inkomster sedan sista redovisningen:

Genom lån af Andrew Young	75.00
Genom en särskild subskription för lampor insamlad af August Olson	20.50
Summa	$ 95.50

Utskylder sedan sista redovisningen:

Betalt en skuld af	59.18.
För en stove till kyrkan	15,25
För lampor dito	20.45
Behållning i kassan	.62
Summa	$ 95,50

Summa inkomster sedan årets början		521,98
Summa utskylder sedan årets början	521,36	
Behållning i kassan	.62	
Summa		$ 521,98

Summa skuld genom upplånade [illegible] | $ 75.00

Rapporten mottogs och [illegible] kommitten bestående af A. Young och Aug. Olson tillsattes att granska räkenskaperna, hvilka befunnos [illegible] korrecta.

§ 3

Beslutadt, att [illegible] upphör den af synoden [illegible] 25 cts afgiften för hvarje kommunikant till skolan [illegible] [illegible] i Rock Island.

Stämman upphäfde [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] prålysning [illegible] i [illegible] Youngs [illegible] med bibelläsning och bön [illegible]. [illegible]:

1ma Att [illegible] Young, [illegible] af de under denna sommar subskriberade medlen.

2ra Att hvalf inlägges i kyrkan och [illegible] [illegible] från vägarne samt [illegible] anskaffas.

3ra Att [illegible] i uppdrag att anskaffa [illegible] och sörja för, att arbetet så fort möjligt [illegible] [illegible],

4ra Att omkostnaderna betäckas genom [illegible] subskriberade medlen samt genom fortsatt subskribtion, [illegible] möjligen [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] med [illegible].

J. Zander
Ordf.

[illegible] Palmer
[illegible]

Protokoll hållet vid årligt [illegible]
Den 14de Januari 1892

Efter förut skedd Kallelsning möttes församlinges medlemmar i [illegible] Hus. och följande förhandlingar antogos enhälligt —

§ 1te

A young valdes till ordförande [illegible]

§ 2dre

val af ämbetsman som utföll i följande ordning
1te Gust Holmes valdes till Sekretäre för ett år
2dre A. young till trusti för tre år
3de Gust Holmes valdes till Deacon för tre år

§ 3je

Församlingens kasör John L. Haugseth gaf följande Report —

influtit genom Subcribtion	$110.50
Reparation å Kirkan	" 48 95
Betalt till A. young	" 56 "
Behållning i Kasan	5 55
Summa utgifter	110.50

återstoden på Skulden till A. young befunnes vara Tjugo [illegible] Dollars [illegible]

Raporten emottogos
och en Comite tillsattes att granska Räkenskaperna och de befunnes vara fullkomligt korekta

§. 4de

förslag gjordes att Trusties har församlingens Deed Recorded

Beslutat att kasören uppbär den 25 cent afgiften anslagen för Skolan i Rock Is.'s underhåll

Hvar efter Stämman upplöstes

A. Young
ordförande

Gust Holmes
Sekretärare
J. L. Hayseth
A. Carlson

Protocoll

öfver förhandlingarna med Sw. Ev. Luth. Förs: i Astoria Or. församlingsstämma d. 31 Dec 1882
Mötet öppnades med Guds ord och bön af Ordf. Past. P. Carlson

§1º Då afsikten var att kalla Swensk-Finsk Lärare, så wore äfven finnarna inbjudna till detta möte, och in af Finska partiet valt Committe af 6 personer inom sig.
Såsom Ordf. af Aug. Synodens Missionsbestyrelse hade redan på förhand gifvit oss en wink, att Theol. Stud. J. J. Hoikka är den lämpligaste, så blef han genast uppställd såsom kandidat.

§2º Efter en stunds samtal, skred man till wahlet, och Theol. stud. J. J. Hoikka blef enhälligt wald till Lärare för Swensk-finska partiet i Astoria Or. föratt predika på båda språken hvarannan gång t. e. Swensk på Söndags f. m. och Finsk på qvällen och så twärtom, en annan Söndag.

§3º Äfven ansågs att den tid som den tillsynande pastoren anser wara nödwändig för att besöka närmast omkring Astoria boende Swenskar och Finnar skall wälwilligt lemnas honom.

§4º Äfven beslutades att den Sv. Ev. Luth. Förs: betalar såsom lön $ 200. för första året, och den Finska afdelningen likaledes $ 200,00. Och på oss wi förwissade att Miss. will betala hwad den anser wara af nöden att han måtte få sin lön.
Uppläsit och Godkändt den 11 Feb. 1883.
P. Carlson Ordf. Gust Holmer Sec.
Finska Committee: Jacob Rinell, Josef Astrom, Erik Vennarius, Matt Andersson, Anders Bang, C. Bitte Bittemoat.

Protokoll

Hållit vid årlig Sockenstämma af Ev. Lutherska församlingen af Astoria den 2dre January 1883

§ 1º Val af Embetsmän ... utföll i följande ordning — August Olson ... till Deacon for tree år — John Haupt ... till Trustee for tree år, och Gust Holmes till Dec. på 1 år.

§ 2º Andrew Young & Gust Holmes valdes till granskning Committe af Casörens Räkningar af ingaf följande Raport som var enhälligt antagen

Incommer

igenom Subscribtion	$ 129.50
över scott af en Scribtion upptagen af Johanna Swenson	12.00
Contant i Cassan den 14de January 1882	5.05
Colekt upptagen den 1th January 1883	12.95
Summa incommer	159 50

Utgifter under året

uppsätat ... och Altartillbakta Ringer	$ 52.54
Betalt Skulden till A. Young	27.00
Summa utgifter	79 54

Behållning i Cassan den 2dre January 1883 $ 79.96

§ 3º foreslogs och enhälligt antogs att de medlen i Kasan användes till Till Reparation å Bänkar och altar Ring samt att Prädikstol göres samt att Stovon flyttas till nogot lämpligare Plats i Kyrkan

[illegible] att menigheten [illegible] sin Föreningen uttrycker sin tacksamhet till John L. Hagseth för all hans arbete och besvär med kyrkan —

Hvarpå sockenstämman afslutades med guds ords Läsning och Bön af ordföranden Rev. P. Carlson

Upläst och Justerat Lördagen den 22 April 1883.

P. Carlson
ordförande

Gust. [illegible]
Sec:

A. Carlson
A. [illegible]
J. L. Hagseth
August [illegible]

Kyrkowigningshögtidlighet.

Astoria Or. den 1st April 1883.

Wid ett tillfälle då pastorerna P. Carlson och J. Tellen besökte denna förs: blef denna wår Sw. Ev. Luth. förs: (Kyrka) härstädes inwigd till ett Herrans hus, och skedde på följande sätt:

Efter förut skedd pålysning samlades mycket folk Söndagen den 1st April 1883 i den nära färdiggjorda kyrkan, då först högmässopredikan (höll) af pastor J. Tellen öfwer dagens text.

Der efter höll pastor Tellen ett s. k. inwigningstal öfwer Jacobs Historia i 1 Moseb. 28de Cap. och särskildt öfwer den 17de wersen.

Der efter förrättades sjelfwa inwigningsackten af pastor P. Carlson som äfwen gjorde en liten kort historisk skildring af förs: uppkomst och utweckling.

Derpå upptogs ett offer till Kyrkan som belöp sig till $ 31.25. samt sedan wid aftongudstjensten + och en Collekt till Inre Missjonen som belöp sig till $ 12,15.

Samma dag förökades förs. med 12 nya medlemmar.

Äfwen kunde den glädjande nyheten lemnas åt den lilla förs. att den till lärare kallade J. J. Hoikka hade gifwit jakande swar på kallelsen.

Alla syntes wara glada och tacksamma både emot Gud och menniskor och förs:

× Begicks H. H. Nattward.

lika som husfäder med ett nytt hopp om ljusare framtidsutsikter, och allt detta har Guds ord uträttadt. Men ännu mera: wi äro öfwertygade att mångt hjerta har emottagit ljusare intryck af ordets predikan, och icke minst wid denna herrliga högtid som skall wisa sig uti ett framåt, och länge stå i friskt minne.

Gud wälsigne sitt dyra ord och Sacramenter inom denna, och alla wåra församlingar Amen.

N:o 6 —

Protocol Hallit vid Almänd Sockitstämma i Församlingen kyrka den 2dre januari 1884

Efter föreit Sked Tilysning mötes församlingens medlemmar i des kyrka i uppper Astoria och följande Beslut Fatades –

1th Blevo Pastor J. J. Hojka enhälligt valdtill Ordförande – och Gust Holmes till Secreterare för ett år

2dre val of ämbetsmän som utföll i följande ordning. Adolph Johnson var enhälligt valstill Deacon för 3 år

och församlingen Deacon äro nu

Gust Holmes för 1 år
August Olson " 2 år
Adolph Johnson " 3 år

och till Trusti var August Carlson enhälligt valt för 3 år

och Församlingens Trusti äro nu

A Young för 1 – år
John L. Hayrette 2 – år
August Carlson 3 år

Egenom förslag som inhälligtas antogos Blevo följande Beslut fattade

1th att vi uptar Colect hvarannan Söndag som Kommer att användas för olika välgörande andamål – som Kommer att upplyses om vid tillfället – de första Två till uppköp of Böker för kyrkan – (4) fyra om året skall tillfalla mitionen – och da ingen upplysning derom göres

Tillfalla de Kyrkan

2dra [illegible] till nästa [illegible] skall
tillfälle givis för de som så önska att inträda i
församlingen — och äro de härmed hjertligen
inbjudna

3dje ansågs vara bäst att antaga såsom Regel — att
församlingens Medlemmar och de som önska
ville inlämna sina Bidrag till Pastorens lön
i början af hvarje månad till församlingens
kassör John L. Hagseth

4de angående den nuvarande kyrkoskulden Blev
Mr August Olson utsed — och även antog sig
att nästa sommar Sirculera en Subscribtions
Lista — för samlande af medel till betäck-
ande af Skulden — och till inköp af Egen-
dom

hvarefter församlingens kassör inlämnad sin års
Raport — hvarpå Adolph Johnson och A Young
valdes till granskningskomite och de
Raporterade att de funno kassörens Räkenskaper
i allting Curreet. hvarpå följande Raport antogs

Till Sist förestoge och enhälligt antoga att
Forsamlingen uttrycker sin hjertliga tacksamhet
Till John L. Hagseth dess nuvarande Kassör för
alla Besvär han frivilligt underkastar sig för
Kyrkans Räkning

Redovisning af incomster och utgifster för året 1883 (Incomster)

1883				
Jan	2	Behållning i kassan	67 01	
"	1	Colect	12 95	
"	7	Colect	7 30	
March	28	E. Minenard	5 00	
"	"	B. Young	5 00	
April	1	Colect	31 20	
"	"	From Pastor Walters	1 00	
"	"	" " Carlson	50	
Aug:	16	Colect	6 65	
"	19	"	5 55	
Sep:	9	"	3 60	
Nov:	18	"	3 80	
Dec:	2		4 30	
"	16		3 50	
"	"	From B. Young	10 00	
		Summa incomster till kyrkan		167 41
		För väljörande ändamål		
April	1	Colect för Pastor Peleen	12 15	
Sep:	30	" För kyrkobyggnad i San Francisco	9 75	
Nov	6	Colect för Skolan i Rock Iland	11 00	
Dec	25	" För Pastor Leend	10 30	
Jan:	1-84	Colect	7 15	
		Summa för olika ändamål		50 35
		Inkomit till Pastorens Lön		
		A. Young	10 00	
		Amalia Olson	2 00	
		Mathilda Larson	1 00	
		Mrs N Nielson	1 00	
		Mrs Norberg	1 50	

Gust Holmes	10 00	
Mres. E. Bayard	2 00	
John L. Hayseth	6 00	
August Olson	6 00	
John August Carlson	4 00	
hela inkomsten till Lönen		43 50
Hela inkomsten för året	$261 26	

Utgifter För Reparation

Jan	9	endstammar Till Bänkar och Ex spences vid nyåret	18 80	
Feb	12	Psalm och SångBöcker ni i kyrkan	9 70	
march	1	Lumber till Bänkar	8 64	
Aprill	11	Geo: W. Hume Lumber	7 80	
"	"	Astoria Lumbering M: Co	4 37	
"	"	upp körning of Lumber	4 00	
"		25 ft of Speling	1 25	
"		Hyra För Lyfst skruvar	2 00	
"		William Howe för Lumber	14 05	
"		Peter. E. Dahl for Arbete	42 00	
"	24	Hodjes & Saba for arbete	132 00	
"	"	C. H. Stockton för målning	94 50	
Sep	3	2. Par Lamp globs	1 00	
oct:	15	en Coard Wood	4 00	
"	"	en kanna Coal oil	1 50	
Dec:	19	8ta langder Stove Pips 2 Ebbows	3 55	
"	24	½ Box Ljus	1 30	
		Hela Reparationen		350 46
		utgivits till åtskilliga ändamål		
		Till kyrkobyggnad i S. F.	9 75	
		" Skol byggnaden vid R. J.	11 00	
		" Pastor Peleen	12 15	
		" Pastor Leend	10 30	
		" Mrs Hojka	7 15	
		alla utgifster for Söndriga ändamål		50 35
	1ta	Qvartthale of Parstorns Lön	50 00	50 00
		Hela Summan utgifster	$ 450 81	$ 450 81

över

jämförelse Mellan incomster och utgifter

Summan af Alla incomster	261 26	
Kurkans nuvarande Skuld	209 60	
Summa	470 86	
Summan af alla utgifter		450 81
Kasabehalning		20 05
	470 86	470 86
Kyrkans nuvarande Ställning i Skuld		209 60
Kontant i kasörens händer	20 05	

Respectfully A Young och A. ph Johnson granskninga komite
upper Astoria den 2dra jan 1884

Hvarpå Stämman uplöstes med Bön af Pastor J. J. Hoijka ~~och justeradt~~

Uppläst efter den allmänna gudstjänsten söndagen, den 20de Januari 188[illegible]

~~då af en följande protokoll afven blef justeradt~~

Jakob J. Hoikka, Gust Holme[illegible]
Ordförande. Sekr.

Protokoll hållet vid allmän årsstämma af den Sv. ev. luth. församlingen i Astoria Oregon den 2dra Januari 1885.

Efter förut lagligen skedd pålysning sammanträdde församlingens medlemmar till en församlingsstämma i dess kyrka klockan sju på qvällen af ofvannämnda dag.

Stämman öppnades med Guds ords läsande och bön af församlingens pastor Jakob J. Hoikka.

Pastorn uppläste sin årsberättelse, som enhälligt emottogs och antogs samt är af följande lydelse:

Kära församling!

Guds nåd och frid vare med oss!

Nu åter är ett år gånget och ett nytt har börjats. Vår lilla församling, liksom vi alla hvar för sig, står nu åter med medra uppmärksamma blickar fästade på både det, som ligger bakom oss och det som framma till är, på det förflutna och på det tillkommande. I det närvarande nu måste vi om vår församling säga: Af

Guds nåd är hon det som hon är, af Guds nåd är hon det som hon varit, af Guds nåd hoppas hon blifva äfven härefter det, som hon bör vara framdeles. Utom Jesus kan hon intet göra.

Jag såsom församlingens pastor vill härmed lemna till henne en kort årsrapport. Att börja beskrifva alla omständigheter, som rört min verksamhet under det förflutna året, det skulle blifva allt för långsamt. Föröfrigt känner församlingen i det hela min verksamhet. Guds ord har blifvit predikadt regelbundet hvarje söndag och högtidsdag, då jag varit hemma. Herrans heliga natt vard har firats tre gånger under det förflutna året. Hvad verkan dessa nådamedlens förvaltning haft på och hos hvar och en, det lemnar jag åt eder egen pröfning och efterfinnande samt åt Herren, som känner allas hjertan och har lofvat att sjelf gifva växten för sitt ords goda säd. Jag tycker mig dock ibland hafva märkt att församlingen har förnummit

Guds heliga närvaro i ord och
sakramenterna. Husbesök
har jag gjort äfven och då
gifvit förmaningar till de
enskilda

Dock
känner jag härvid att mera
kunde hafva göras. Af försam-
lighet har sådant dock
icke utblifvit. All min
tid har jag sökt att an-
vända till det som vid hvar-
je tillfälle legat närmast
för handen och visat såsom
viktigast. Emellertid är evan-
gelium äfven i Astoria såsom
ett vittnesbörd, så att ingen
har ursäkt om han blifver
förtappad. — Fyra barn hafva
blifvit födda och döpta under
året i vår församling, två brud-
vigslar förrättade, af hvilka
personer nu tillhöra vår försam-
ling — dock icke alla. — En del nya
nya medlemmar hafva blifvit
intagne i församlingen, men
många hafva gått härifrån.
Någras namn stå i kyrko-
boken, hvilka jag icke rik-
tigt vet, hvar de äro; andra
åter hafva helt och hållet
försummat att fullgöra sina
skyldigheter såsom försam-
lingens medlemmar. Dessu-

hos honom liksom glömt
bort att de skrifvit sig in
i församlingen. I afseende
då på dess skulle jag önska
att församlingen fattade ett
beslut, som vore i öfver-
ensstämmelse med den
kristliga ordningen och för-
samlingens konstitution.
I afseende på min egen
ställning i förhållande till för-
samlingen må jag först och
främst tacka församlingen
för det tålamod och den kär-
lek, hvarmed hon bemött
mig under all den skröp-
lighet, som hon visserl. ofta
märkt hos mig. Om jag för-
summat något i mitt em-
bete, så beder jag att för-
samlingen ville förlåta mig
det. För öfrigt bör jag allt
bedja Gud om förlåtelse äf-
ven för de synder, som jag be-
går genom försummande af
mitt embete. I det hela har
jag trifvits mycket väl att
vara hos eder. Blott det gör
mig ofta missmodig, att vår
verksamhet icke vinner stö-
rre framgångar bland
det öfriga af ~~svenska~~ skandinaviska
folket i Astoria. Detta
har gifvit stundom anledning

till ett antagande att vår lilla församling tröttnar snart, om hennes krafter med flera medlemmar icke föröckas. Något bordt yttras äfven om denna sak vid detta möte.

Söndagsskolan har varit i gång under hela året och visserl. icke utan välsignelse, oaktadt i en stor skröplighet. Söndagsskolan bör fortsättas, vare sig då församlingen kommer att fortfarande hafva en lärarinna eller icke. På de ungas kristliga uppfostran beror vår församlings framtid. Derför bör Söndagsskolan fortsättas, äfven om det icke kan ske utan brister och skröpligheter. Vi hafva ett helt godt ordf. äfven i vår söndagsskola. Det kan ingen neka. Omkring 25 barn hafva bevistat vår söndagsskola under året. Vi böra söka att underhålla intresset hos dem allt fortfarande. Och Herren skall välsigna församlingens arbete rikligen i synnerhet hos de små barnen, derom skola vi alltid vara förvissade.

Såsom en framgång inom vår församling böra vi anse det, att vi fått egen orgel för kyrkan. Den är så pass förträfflig, att vi alltid icke skulle kunna få dess like, med samma vilkor. Äfven det får en framgång att våra damer hafva bildat sig till en syförening. Ett afbetal styken af handafbetan är redan förfärdigadt, genom hvars försäljande man hoppas bringa en inkomst till att kyrkan kan blifva belagd med "sidings". Måtte Gud rikligen välsigna våra damers arbete såväl som allt öfrigt i församlingen.

Och måtte nu Guds Faders och vår Herres Jesu Kristi ledsagande nåd i Dess Hel. Ande vara med oss vid detta möte. Då skola våra öfverläggningar och våra beslut länder till vår församlings och allas vårt bästa samt till den treeniga Gudens pris och ära. Astoria, Oregon den 2 Januari 1885.

Vördsamligen
Jakob J. Heikka,
pastor.

Derefter inlemnade kassö-

ren föna räkenskaper, hvilka granskades af en kommité bestående af A. Young och P. W. Larson.

Sedan företogs val af embetsmän. Till deakon valdes Gustaf Holmes för 3 år. Till trustee valdes P. W. Larson 3 år.

Församlingens diakoner äro nu:

August Olson för 1 år
Adolph Johnson för 2 år
Gustaf Holmes för 3 år.

Församlingens "trustees" äro:

J. L. Hoyseth för 1 år.
August Carlson för 2 år.
P. W. Larson för 3 år.

Till församlingens sekreterare valdes Gustaf Holmes för detta år.

På förslag antogs att Herrans Hel. Nattvard firas tre gånger under detta år.

Granskningskommitén lemnade in sin rapport, hvilken antogs så lydande:

Inkomsterna af år 1884 †) hafva gått upp till	\$ 231.80
Utgifterna hafva gått upp till	\$ 175.80
I missionskassan finnes	\$ 13.40
Kassabehållning	\$ 46.75

På förslag antogs att fyra kollekter upptagas för missionen under detta år. Likaledes

†) Det är kassörens räkenskaper för åren 1883–1884.

på förslag antogs att en kollekt upptages hvarannan söndag under året samt att, då någon främmande pastor predikar i församlingens kyrka, kollekten tillfaller den främmande pastorn och att kollekten på juldagen tillfaller församlingens pastor.

Sedan man samtalat om hvarjehanda församlingens öfriga angelägenheter, upplöstes stämman på förslag och allting afslutades med bön och nedkallande af Herrans välsignelse.

Upplåst och justeradt efter den allmänna gudstjensten söndagen den 11 Jan. 1885.

Jakob J. Hoikka,
Ordf.

[illegible]
Sekr.

Protokoll hållet vid Sv. Ev. Luth Församlingens årliga sockenstämma i Astoria, Oreg. den 18 Jan. 1886.

Stämman hade i behörig tid blifvit utlyst och öppnades med sång Bibelläsning och bön af pastor Joh. W. Skans.

Emedan församlingen icke nu har egen lärare, så uppsköts den årliga sockenstämman, som annars skulle ha hållits den 2 Jan., till ofvannämnde dato

Till Ordförande valdes pastor Joh. W. Skans, och till sekreterare för året återvaldes Gust Holmes

Kyrkorådet rapporterade, att sedan pastor J. J. Hoikka afflyttade den 4 Okt. har församlingen varit utan lärare, men att pastorerne A. Grindahl och Joh. W. Skans godvilligt lofvat att göra månatliga besök tills vidare hvarföre församl. är mycket tacksam

Församlingens kassör P. W. Larson rapporterade följande: Inkomsterna under året hafva varit $ 128.90 och Utgifterna $ 111.00 Således en kassa-behållning på $ 17.90 På pastorslönen har inkommit $ 124.00 och lika mycket ($124.) ha utbetalts till pastor J. J. Hoikka. Af syföreningen har inkommit $ 59.75.

Till Deacon för 3 år återvaldes August Olson och till Trustee för 3 år åtvaldes J. L. Hayset.

Församlingens deacons äro nu Aug. Olson för 3 år; Gust Holmes för 2 år, och A. Johnson för 1 år

Trustees äro J. L. Hayset för 3 år, P. W. Larson för 2 år, och A. Carlson för 1 år.

Beslutadt, att den kollekt, som upptages, då församlingen har besök af någon ~~af de~~ främmande pastorer tillfaller den besökande såsom bidrag till resekostnaden. Äfven beslutades att församlingens medlemmar vänligt erindras om att inkomma till kassören med 25 ¢ afgiften till Läroverkets underhåll i Rock Island, Ills.

Till granskningskommittée att granska kassörens räkenskaper valdes A. Johnson och Joh. A. Larson, hvilka rapporterade så lydande:
"Undertecknade hafva granskat kassörens räkenskaper och funnit dem i allo riktiga

Vördsamt
Joh. A. Larson
A. Johnson

Astoria den 16 Jan. 1886.

Stämman afslutades med bön och sång

Astoria, Oreg. den 18 Jan. 1886.

Joh. W. Skans, Ordf. Gust Holmer Sekr.

Uppläst och justeradt efter gudstjenstens slut den 18 Jan. 1886.

Protokoll hållet vid Sv. Ev. Luth församlings årliga sockenstämma i Astoria Oregon den 16de Jan. 1887.

1ste På förslag valdes past. A Jackson till ord. förare och Mr Gust Holms till sekreterare.

2re Valdes Adolf Johnson till deakens för 3 år i församlingens deakens äro nu A. Carlson för 3 år A. Olson 2 år och Gust. Holm för 1 år

3dje Till trustes valdes Andr Young för 3 år och församlingens trustes äro derföre nu Mr Andr Young för 3 år Mr J. H. Hayseth för 2 och Mr V. H. Larson för ett år

Derefter ingaf församlingens kassör sitt års rapport och inkomsterna för året varo —— $ 63,6[illegible]

Utgifterna " 45,95

och kassabehållning är således " 17,65

Inkommet genom sy-föreningen för år 1885 — $ 59,00

för 1886 " 53,53

för intresse —— " 4,41

Summa — — " 11[illegible]

Afbetalt [illegible]ration af kyrkan $ 160,3[illegible]

Behållning af kassan [illegible] 3[illegible]

Granskningskommitteen rapporterade och fanns kassörens räkenskaperna i alo riktiga. Gust Holm och A. Jonson kommitté medlemmar.

Till kassör valdes J. Larson på ett år

Kyrkorådet rapporterade att försam-
lingen hade månatliga besök af Pastorerna
Joh. W. Skans och L. C. Lindh och sedan
[illegible] Past. E. T. Jackson [illegible], för
[illegible] församlingen känner sig
[illegible] tacksam samt önskar att
[illegible] Jackson stannar så länge möj-
ligt är; och sedan Past Jackson lem-
[illegible] vänder sig till Past
Skans om Månatliga besök.

Härefter afslöts stämman med
Guds ord, bön och sång

Protokoll [illegible] årsmöte [illegible] med Sv. Ev. Luth. [illegible] församlingen i [illegible] den 4 Jan. [illegible].

Sammanträdet öppnades med Guds ords läsande och bön af past. [illegible] Lindh

1sta Till ordförande valdes [illegible] Lindh och till sekreterare Mr [illegible] Holm för ett år.

(2) För den [illegible] valdes Mr Gust Holm för 3 år [illegible] äro församlingens [illegible] Mr Gust. Holm för 3 år Mr John Larson för 2 år och Mr [illegible] Olson för 1 år.

3 Till trustee för [illegible] valdes [illegible] P. W. Larson för 3 år [illegible] äro församlingens trustee [illegible] P W Larson för 3 år [illegible] Jung för 2 år och [illegible] för 1 år.

4 [illegible] framnad. kassören [illegible] års rapport och inkomsterna voro [illegible] $1[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] från för[illegible]

[illegible] för året har varit $ 5[illegible]

alltså i kassan $756[illegible]

5 Trusteerna uppmanades att uppgöra med Mr Holm och Mr And. Jung på någon väg att uppgöra till kyrkoskuldens utplånande

med det allra första.
6 frågades pastor L. O. Lindh
Om han fortfarande ville besöka
församlingen hädanefter en gång
i månaden såsom hittills under
den sednare tiden, till hvilket
han svarade Ja.

Stämman afslutades nu med bön
och sång.

Astoria den 4 Jan. 1888.

Gustaf Holmes.

Sekreterare.

Protocoll hållit over den årliga Socken Stämman den 21.th january 1889

Stämman öpnades med Guds ords Läsande och Bön of Pastor J.W. Skans

1th På Forslag valdes Pastor J W Skans till ordforande och Gust Holmes till Seecreterare for ett år

2a Till Deacon återvaldes August Olson för 3 år och Forsamlingens Deacons äro nu A Olson for 3 år. Gust Holmes 2 år John Larson 1 år

3ie Till Trusti återvaldes John L. Hayseth På 3 år och Forsamlingens Trusti äro nu John L. Hayseth for 3 år P W Larson 2 år A Young 1 år

4 Forsamlingens Kasör inlemnade sin års=raport som utvisade att inkomsterna till=sammans med forra arets kassabehållning vore $ 181 30 och utgisterna $ 35 80 Saldes in Behållning i Kasan är af $ 145 50 A Olson & John Larson valdes till granskinings Kommitte och raporterade at Kasörens raport var rigtig

5th Pastor J.W. Skans fingo i uppdrag att för forsamlingen vända sig till Synodens Styrelse om bijärande om en Pasande lärare. och att församligen lovar att Bidraga med $ 250 00 till hans lön

6th P W Larson återvaldes till Kasör for ett år

7de John L. Hayseth och F. W. Lawson valdes som en komite för att se A. Young & Gust Holmes och om möjligt få dem att återge sin stordom emot församlingen

8de Pastor J. W. Skans och A. Olson valdes som en komite att sirkulera en suberiptions lista för samlande af medel för inköp af Kyrkolot — och om $500.00 kunde samlas den lot som Mr. Vanduren utbjuder blir inköpt och lån tagas på densamma för de Balance af Köpesumman

9de Som Barra litet medel funnos i Kassan så vägrade Mr. A. Olson att emottaga nogon ersättning för alla sina Besvär med Kyrkan — hvarfore ett hjertligt tack till honom uppbures

Hvarefter Stämman upplöstes af af Pastor J. W. Skans med Bön och Sång

Joh. W. Skans, ord
Gust Holmes. Secre

Protocoll Hållet vid Extra Sockenstamma i Sv: Ev: Lutherska församlingens i Astoria den 29de Jan 1889

Som Församlingen nu hade fått uppmaning af konferensens ordförande Pastor Jöllien att kalla theologi Studerande E.S. Nyström i Rockiland Så valdes Pastor J.W. Skans efter Predikan till ordförande vid stämman till kandidat vid Prestvalet uppsattes ovannämnde teologi Studerande E.J. Nyström. han blef enhälligt vald han skall ha frihet att besöka församlingen Skomakowa en Sondag i månaden emedan hon önskar att hava Samma lärare och vill bidraga med till hans underhåll

Såsom lön för första aret bestämdes $250.00 och juloffer. hvilket är allt församl. kunde nu lofva Som det antogs hvad de båda församlingarna kunde giva i lön. Nämligen $300.00 icke är nog till lärarens underhåll Så beslutades att församl: tillsammans med församl: i Skomakwa W.T. insänder begäran genom Pacific konf: verkställande Komiti till Augustana Synodens missionstyrelse om $300.00 understöd till lärarens underhåll så att hans lön skulle bliva $600.00 församligens önskan är att den snart må få en lärare. Herran give oss en herde efter sitt sinne mötet afslutades med bön och sång

[illegible] ord:

Aust [illegible] Sect:

Protokoll hållet vid extra sammankomsten i Sv. Ev. Luth förs: i Astoria d. 22 Okt. 1889.

I anledning af att den redan i jan. månad kallade Stud. E. J. Nyström nekande besvarade kallelsen af d. 29 Sept. jan. och tillfölje deraf är förs: ännu vacant, och det till stor [illegible]

Derföre, efter en af pastor P. Carlson hållen predikan toges frågan åter upp till behandling om bästa sättet att få prästelig betjening, men då förs: icke kunde finna sig belåten med tillfällega besök, men behöfver stadig lärare.

§ 1. Derföre beslutat: att kalla past. S. Udden, och wid omröstringen blef han enhälligt vald.

§ 2. Beslutat att den blifvande pastorn skall hafva i lön för första året $ 250, oo samt fritt husrum, och att Offer på Juldagen.

§ 3. Beslutat, att han skall hafva predikat att en söndag i Månaden, och att de besök en söken dag besöka förs: i Kornokawa W. T. och derföre lofvade förs: honom $100, och fria resor på Båten.

§ 4. Äfven en uttalad önskan från sv. Luth. förs: i Nehalem Vally att få betjening emot någon ersättning.

§ 5. Då lönen ansågs otillräcklig, så pekades på ett beslut i föregående protokoll af d. 29 jan. detta år, att genom Pacific Conferensens werkställande Commite af Synodens Missb. bestyrelse begära hjelp.

Ofvanstående möte afslutades med bön af past. A. Carlson.

P. Carlson Ordf.

Protokoll hallit wed Extra Sockenstämma den 28de jan: 1892

Stämman öpnades af ordförandew Pastor Skance

1ste På förslag valdes Gust Holmes till Secreterare för ett år

2a till Deacons August Olson för 3 år
J. E. Petterson " 2 "
John Larson " 1 "

3de Till Trusties valdes Gust Holmes för 3 år
P W Larson " 2 "
J. L. Hayseth " 1 "

4de till revisorer för granskning Kassörens P.W Larsons räkningar valdes A Olson och G Holmes och deras report var att räkningarna befunnos Corecta - och Behållning i Kassan är ...

5te till ombud vid Synoden och Conferencen valdes G. Holmes och J. E. Larson

6te P. W. Larson återvaldes till Kassör för 1tt år

7de genom enhälligt vall Beslutades att till = sammans finnarna kalla Pastor J. J. Hoika till Pastor och att Bidraga med $250.00 för första årets lön samt $50.00 till resan

8 Med enhälligt Beslut fingo Trusties i uppdrag att sälja kyrkan med tomten för $600.00 och sedan så fort som möjligt köpa en annan

hvarefter Stamman upplöstes med bön
af ordföranden Pastor J. W. Skans

Gust. Holmes Secr.

Be it resolved that on this 29th day
of February 1892 the Swedish Evangelical
Lutheran Congregation authorizst its Presid.
Secretary to isue a note to B. Vandusen
and H. G. Vandusen for the sum of five
hundred dollars with interest at the rate
of ten per cent per annum Principle and
interest payable six months after date
in U.S. gold coin. said note being Part
Payment of a lot this day Purchast from
them — I hereby certyfiy that the above
is a true coppy of a resolution duly
Past by the Trustees of the Swedish
Evangelical Lutheran Congregation
this 29th day of February 1892

Singed

Gust. Holmes trustee
P. W. Larsen "

Protokoll hallit wed årlig Sockenstämma den 2dra January 1893

1th Stämman öpnades of August Olson ordförande

2dra På Förslag Waldes G. Holmes till Sec: På 1 år

3d J W Larson Waldes till Kasör for 1 år

4th På Förslag Waldes Adolph Johnson Deacon för 3 år och Församlingens Deacons äro nu Adolph Johnson för 3 år August Olson för 2 år J.E. Pettirson 1. år

5th Trusties — På Förslag Waldes J. Enberg for 3 år och Församlingens Trusties äro nu J Enberg 3 år G. Holmes 2 år J.W. Larson 1 år

6th Till Grankningskommite Waldes J Enberg and Adolph Johnson och de Raporterade att di funno Kasorins Räkningar Korecta och en Kassa behållning off $69.25 och Fordran På Husrenta of $30.00

7th Församlingens Trusties Raporterade att de hade Soldt den Gamla Kyrkan med loten for $605.00 och hade Köpt Lot № 2 in Block № 34 of Adairs Astoria för $1500.00 och att Församlingens Skuld På den Samma war en note till Fred Larson för $500.00 drawing 8% interest Per annum

8th På Förslag Beslutades att Församligen inte förnyar Kallelsen till Pastor Hojka — utan i stället vander sig till misions Styrelsen egnom Pastor Skance for att om möjligt På en Pasande Lärare — och lovar att Bidraga $250 som Lön for Första året

samt jule offer och stitt huse om han
så önskar
hvarpå Stamman afslutades med Bön af
ordföranden

August Olson ordförande
August Olson Gust Holmes Sec:
John E. Petersen

Uppläst vid offentlig gudstjenst söndagen
den 19 Mars 1893. Intygas af P. Carlson.

Protokoll hållit wid allmän socken-stämma hos Pet. Larson den 20 Mars 1893. då frågan skulle afgöras om Sw. Luth. församlingen i Astoria skulle bygga en Kyrka eller ej. P. Carlson valdes till Ordf.
Började med Guds ord bön och sång.

§ 1. Beslutat, att en swensk Luth. Kyrka byggas i summer, på den af församlingen iuköpta tomten.

§ 2. Best. Att den förewisade ritningen antages såsom ett helt, men att den blifwande byggnads Committén har rättighet, att om den finner förgått och anser det bör så wara förändra från 30 fot till 36 på bredden.
Samt twå fenster i fronten på nederwåningen och det runda fenstret på tornet flyttas något upp, och att annat kommer i stället lika de i Kyrkan.

§ 3. Trappen upp i Kyrkan börjas inom Torndörren och går rätt fram tills den kommer innom Kyrko-wäggen, men då wiker den åt högra sidan och sen wittra.

§ 4. Taket inuti klädes med floring, men wäggarna står det Committén fritt att wälja mellan floring och plastring.

§ 5. Byggnads Committe waldes och består af: August Olson, John Enborg, P. Larson och Adolph Johnson.

§ 6. Att John Enborg fortsätter med subskriptions listan.

P. Carlson Ordf. Sec.

[illegible]

Byggnads Commitens möte

Ast. Oregon dån 22 May 1895
Möte höles i Mr August Olsens
Huse för att wälja en trösti
samt en Cashör istället för dän
afliden P. W. Larsen

Dätt war förslagit och understöd
att Mr Androv Yong blifver
såsom trösti istället för dän
afliderde P. W. Larsen

Där förslags ochså att Mr August
Olsen blifver Kassör till årets
slut istället af P. W. Larsen

Dätt förslogs Ochså att wi tar
alt warket ifrån Mr Mc Grayon

Mr Androv Yong blef walt
såsom en af byggnads Comiten
istället af P. W. Larsen

intet något mera mötet tog
slute

Adolf Johnson
Sekretery Protem

Prottokall hållit wid extra sockenstämma i Swenska Ev. Luth. församlingens nya Kyrka i Astoria Or. d. 16 Okt. 1893. och det i afsikt att hålla prästval.

Mötet öppnades med bön af Past. G. A. Anderson från Spokane, som sedan blef wald till Ordf. wid stämman, samt Adolf Johnson blef wald till Sec. för tillfället.

§1. På sistlidne årsstämma beslutade församlingen (att) öfverlemnåt den blifvande Columbia Conferensens Missionsbestyrelse ~~att~~ Kalla prääst för förs: härstädes, men ehuru flera Kallelser hade under året utfärdats så kom alltid nekande swar.

§2. I anledning häraf beslutade förs: att nu taga saken sjelf om hand att Kalla egen lärare

§3. Då församlingens ställning är sådan att den både för nutid, och framtid, kräfver att en pastor Kallas som kan gå de olika Kraften till mötes i det engelska så wäl som i det swenska språket.
Då kom den frågan på tal, hwem som man med ~~Kande~~ hopp Kunde wända sig till.

§4. Då upplystes från de närvarande pastorernas sida att Theol. Stud. J. A. Edlund som nu wistas på Skolan i Rock Island torde wara lämplig för platsen, ty han skall wara skicklig äfwen i engelska språket.

§5. Då gjordes förslag att Kalla ofvannämnde Stud. Edlund hvilket understöddes, och efter någon stunds samtal rörande lönewilkoren enades man om följande:

§6. Beslutat att församlingen Kallar Stud. J. A. Edlund till sin pastor med $700 i lön för första året samt fritt husrum och ett offer på juldagen. Men hvad lönen beträffar, så betalas den på så sätt att församlingen betalar $500.00 och så wänder sig församlingen till Columbia-Conferensens (Missionsbestyrelse) med begäran om $200.00 och skall betalas hälften den 1^{sta} Juli, och den andra hälften vid årets slut.

§7. Omröstningen gick till på följande sätt: att hvarje röstande medlem som war tillstädes, wid namnlistans upprop gaf sin önskan tillkänna med att svara Ja, och dermed blef Stud. J. A. Edlund enhälligt wald.

§8. Beslutat att församlingens Kyrkoråd wänder sig till pastor John W. Skans i Portland med begäran om att han wille gifva förs: ett månatligt söndags besök tills nästa Synod. Skulle han sjelf icke alltid Kunna Komma, att han ändå drog försorg om att någon annan Kunde Komma i hans ställe. Och att man äfven såg till att åtminstone resan blifver betalt.

Härmed war mötets förhandlingar slut, men anser mig i förbigående böra nämna:

Att wår nya oh wakra kyrka är nu färdig, oh i går den 15 Okt blef den högtideligt invigd Kl. 3 på eft. m.
Past. G. A. Anderson från Spokane, Columbia Conferensens Ordf. förättade högtidligheten och asisterande pastorer voro:
P. Carlson från Moscow Idaho
Johan W. Skans från Portland Or.
Martin Larson från Seattle Wash.
J. J. Hokka, oh P. Flen från Astoria samt den finska sjömanspastorn från San Francisco.
Ja hela dagen var en viktig högtids dag
På f. m högmäsogudstjenst, med (intagning i förs: barndop oh H. H. Nattvard. Samt äfven Guds-tjenst på qvällen, då, så väl som på eft. m. talen omväxlade med svenska oh engelska.

Stämman afslutades med bön af pst. P. Carlson.

G. A. Anderson Ordf. Adolf Johnson Secr.

Uppläsit och justerat vid allmän guds-tjenst på Nyårsdagen 1894.

John E. Peterson
p. t. [illegible]
L. [illegible]

Revisions Berättelse

Undertecknade revisorer få efter verkstäld granskning af kyrkans räkenskaper för år 1893 afgifva följande berättelse.

Inkomster

Kassebehållning från 1892	69 99	
Influtna medel genom subscriptioner, Collecter och lån.	2712 95	2782 94

Utgifter

Intresse å lånta medel	62 20
Insurance för Kyrkan	46 50
Omkostnarder för resor till predikanter, Gräfning och fylling Street, Skadeersättning till Benson Sabine m.m.	293 35
Inköpta inventorier	54 95
Utbetalt för Arbete och materialer	1816 75

Betalt noten till J A Larson | 500 00 | 2773 75
Samt att enligt räkenskaperna framgå det församlingen eger följande:

Tillgångar

Cassa behållning från 1893	9 19	
Lån till Pastor Haikka	50 00	
Obetalta Subscriptioner	86 00	
Församlingens Egendom (Kyrka & Lott)	3466 42	3618 61

Skulder

till J P Lundqvist	10 00	
Adolf Johnson	20 00	
Andrew Young (mot note & Mortgage)	1300 00	
Carnahan & Co	32 60	
Astoria Box Co	50 00	
Foard & Stokes	18 37	
Johnson & Brown	10 00	1440 97

Kyrkan är brandförsäkrat i 2ne Compani i det ena för $ 500 och i det andra för $ 1000, således för $ 1500 och har enligt Cassaredovisningen försäkrings premium blifvit betalt med $ 46 50

Som ingenting vidare är att anmärka
och Cassamannens anteckningar äro i
enlighet med tillgängliga verificationer så
föreslå vi full ansvarsfrihet för årets för-
valtning till Cassamannen och Trustees.

Astoria den 8 January 1894

John Nordstrom
Enock Peterson
C A Enberg

Prottokall åfver ordinari kyrkostämma hållit i Svensk Lutherska Kyrkan den 2 Jan 1894.

Pastor Carlson öppnade mötet med bön.

§ 1.

Till stämmans ordförande valdes Pastor Carlson, till Secreterare för 1 års tid valdes Johan Nordstrom, till diakon för 3 år valdes J E Petterson, samt till Trustee för 3 år valdes L Ågren.

§ 2.

Beslutades att Secreteraren å församlingens vägnar skulle köpa lämpliga räkenskaps böcker och deri införa kyrkans räkenskaper.

§ 3.

Till revisorer att granska församlingens räkenskaper valdes Johan Nordström, Enock Petterson och Anton Enberg.

§ 4.

Kasören Aug Olson uppläste ett sammandrag åfver kyrkans ställning och framgick deraf att oinkasserade medel å Subscriptionslistan vor $ 86.00 och obetalta räkningar för materialer och arbete uppgick till $ 140.00, samt att kyrkobyggnaden uppgick till $

§ 5.

Beslutades att Secreteraren skulle afsända skrifvelse till Pastor J A Edlund och deri uttrycka församlingen glädje och tillfredställelse åfver det han antagit deras kallelse.

§6.

Beslutades att Trustees skall insända begäran till Columbia Conference Missions bestyrelse med anhållan om ett årsbidrag af $ 200⁰⁰ för hjelp till bestridandet af Pastors lön.

§7.

Kyrkomötet anmodades att samspråka med Miss Eva Holmes, huruvida hon var villig att fortfarande vara församlingens Organist, skulle Miss Holmes ej vilja antaga denna befattning Kyrkorådet skulle vända sig med anhållan derom till John Olin.

§8

Secreteraren utsågs att för församlingens ~~räkn~~ räkning reqvirera 50 ex Församlingens Konstitution och 20 ex Synodens protokoll för förlidet år, hvilka skulle gratis utdelas bland församlingens medlemmar. och skulle collect upptagas för bestridande af deras kostnad.

§9

Beslutades att den vanliga 25 cents afgiften skulle upptagas.

§10.

Mötet uttalade sin tacksägelse till Pastor Carlson, Som ock till åtskilliga af församlingens medlemmar för deras värdefulla tjenster och frikostiga bidrag de gjort för församlingen.

§11.

Br. A Olson önskade blifva qvitt sin befattning som Kyrkovaktare, men efter en stunds samspråkande med honom, lofvade han att tillsvidare vara församlingens Kyrkovaktare.

§ 12

Beslutades att göra i ordning basement under kyrkan och föreslogs att utgräfning af jord m. m. skulle med frivilligt arbete verkställas, samt för bestridande af byggnads material och snickeri arbete. Trustees skulle vända sig till Syföreningens styrelse och af dem söka erhålla erfordeliga medel. samt att tomten skulle så beorbetas så att ett hus derpå skulle kunna byggas.

Mötet slutades med bön af Pastor Carlson

John Nordstrom
Sec.

Protokoll öfver Kyrkorådets sammanträde hållit den 28 January 1894.

Kyrkomötets ordförande Aug Olson öppnade mötet

§1.

The Trustees hade samsprakat med Syföreningen angående medel till att färdiggjöra basementet i Kyrkan och upplyste de att Syföreningens medlemmar ej vore villiga att lemna medel för detta ändamål, men att de voro villiga att bidraga medel till att anskaffa bänkar till Kyrkan, och i följd deraf ansåg Kyrkorådet det vore enligt deras åsigt det bästa att endast inlägga golf samt ceiling a ofra ändan mot jordbanken samt insätta dörrar och fönster, och utsåg en committee bestående af Ad. Johnson och John Enberg, L Ågren att ~~sam~~ af mr Mc Gregor få erfordeligt byggnads material

§ 2

En Committee bestående af Gust Holmes och Aug Olson valdes att vidare samspråka med Syföreningen angående medel till bänkarna och skulle denna committee ega rättighet att uppgjöra med J Lundquist om bänkarnas kostnad och storlek, samt att beställa dem.

§ 3

Trustee valde A Olson till Kassör för året.

§ 4

En collect af 6^{00} upptogs hvilken öfverlemnades till A Olson, och skulle denna collect användas till inköp af spik och fönster.

Protokoll fört vid ordinarie kyrkostämma af den Sw Ev Luth församlingen i Astoria den 2dra Januari 1895.

§ 1.

Mötet öppnades med bön af ordförande Pastor Edlund: ~~hvarefter upplästes följande embetsberättelse~~: Mr Gust Holmes valdes till sekr. för tillfället.

Pastorns årsrapport hade följande lydelse.

Älskade församling:

På dina murar Jerusalem har jag uppsatt väktare; de skola icke tiga hvarken dag eller natt" Es 62.6.

I naturens och nådens rike är det en ständig rörelse. Denna församling härstädes har ock varit i verksam rörelse under det gågna året. Hvad som särskildt satte denna församling i lifligare rörelse än vanligt, under det sendre halfåret, var väl ankomsten af en egen lärare efter en vakans af nio år. Om nu blott församlingen och dess herde voro fullt öfvertygade, att det är Herran som åfven satt denna väktare på Jerusalems murar härstädes, så kan det med Guds hjelp blifva ännu större lifaktighet i denna församling.

Sedan jag anlände d. 19 Juli har 14 själar införlivats med församlingen, deribland 5 kommunikanter. En medlem d.v.s. Mrs J. E Petterson har lemnat den stridande församlingen. Wid min ankomst var det 50 kommunikanter i församlingen. Nattvardsgång har hållits en gång. En Söndags skola började i Aug., som nu räknar 48 barn med 5 lärare.

Jag har under två månader läst med en konfirmations klass af fyra barn från Lewis & Clarke.

En sångkör bestående af ungdomar, mestadels stående utom församlingen, har gladt församlingen såväl som mig genom att sjunga upp-

friskande sånger vid våra gudstjenster och fester.

Den mest verksamma förening inom församlingen är väl qvinnornas syförening, som har intagit på syaktioner och sociabler närmare $300 sedan jag kom hit. För icke länge sedan stiftades en flickornas Syförening hvilken vi äfven önska lycka och framgång.

Wåra gudstjenster, som, med få undantag, hafva hållits tre gånger i veckan, hafva varit väl besökta utaf våra landsmän. Tre barn hafva blifvit döpta inom församlingen. Elfva andra barn hafva blifvit döpta. Har förrättadt två vigslar. En församlings medlem har jag begrafvit äfvensä en, som stod utanför församlingen.

Språkfrågan har så tillvida blifvit löst, att när tvenne gudstjenster hålles på söndagen, så har en hållits på engelska.

Måtte nu den trofaste öfverherden få kröna denna församling med sin rika nåd, att hon i sammening måtte få blifva ett ljus i denna vår stad och Samhälle. Gud välsigne detta möte!

Vördsamligen J A Edlund

Rapporten antogs enhälligt.

§ 2

Till att granska kasörens räkenskaper valdes John Enberg och J L Hayseth, hvilka efter att hafva granskat kassamannens räkenskaper intyga de att de waro i enlighet med kassamannens raport.

§ 3

Kassamannen raporterade att alla inkomster för 1894 uppgick till $ 775.39 samt alla utgifter för samma år till $ 768.80: ~~samt~~ således en behållning i kassan $ 6.59.

§ 3

Församlingen valde följande embetsmän: till Diakon för 3 års tid återvaldes Aug Olson, till trustee för 3 år återvaldes Gust Holmes, till secreterare för ett år återvaldes Johan Nordstrom, samt till organist antogs John Olin för ett år med en aflöning af $5^{00} i månaden.

§ 4.

Församlingen frambar ~~en~~ en hällig tacksamhet till Aug Olson för de många tjenster och uppoffringar han gjort församlingen under det flydda året.

§ 5.

Det föreslogs och beslutades ~~det de~~ att trustees skola genom insamlings listor anskaffa minst $500 till afbetalning å församlingens skulder.

§ 6

Det föreslogs och enhälligt understödes det Pastor J. A. Edlund antages till församlingens lärare för ett år räknadt från den 2 January 1895 med följande löneförmåner: Contant 500 dollars, fria Husrum, och skall collecten på juldagen tillfalla honom, samt ledighet hvarje 4de söndag i månaden, äfvensä den 5te söndagen i månaden när (§ 7) en sådan inträffar.

Aug Olson föreslog det två högmessogudstjenster skulle hållas på Svenska och en på Engelska språket hvarje månad, och blef detså beslutadt

§ 8.

I anledning af att 15 år förflutit ~~sedan~~ den 23 mars 1895 sedan denna församling bildades, föreslogs att församlingen å nämnda dag skulle hålla sin 15 ten åriga festday hvartill Pastor Carlson skulle inbjudas.
Förslaget understödes och det blef så beslutadt.

§ 9.

När ingenting vidare förekom så upplöstes mötet med bön af Pastor Edlund

Ernst Holmes Sekr. pro tem.

Justerad vid offentlig gudstjenst d. 13 Jan. 1895
Intygas af J A Edlund.

Protokoll fört vid ordinarie sockenstämma af den Sv. Ev. Luth. församlingen i Astoria, Or., d. 7 Jan. 1896

Mötet öppnades med bibelläsning och bön af ordföranden, J. A. Edlund, förs. pastor.
Mr Ernst Holmes valdes till sekr. för tillfället.

Pastorns årsberättelse hade följande lydelse.
Saligt är det folk hvilkas Gud Herren är.
I den mon som Herren blifver vår Gud – vår arfedel – i den mon skola vi äfven blifva ett saligt folk. Under det gångna året ha vi sökt att här i denna församling förkunna Jesu dyra lära, som kan göra utaf oss arme syndare ett saligt folk.
I det yttre har vår lilla församling gått framåt, ety att hon har ökats med 67 själar, bland dessa voro 4 kommunikanter.
Sex (6) barn (två klasser) hafva blifvit konfirmerade under året. För närvarande under-

visar en konfirmation klass med tio (10) barn.

Den 23 mars firade församlingen en lyckad 15 årsfest till stor uppmuntran både för dess gamla och nya medlemmar.

De närgränsande platserna, som ha icke så liten svensk befolkning, ha blifvit så flitigt besökta som tid och krafter ha tillåtit.

Tvenne syföreningar ha under året arbetat till församlingens bästa i att hjelpa till att betala vår kyrkoskuld, som reducerats under året med $ 560.00. Jag vill härmed å församl. vägnar hemställa ett hjertligt tack till medlemmarne inom dessa syföreningar för deras nit och osparda möda för församl. väl.

Vår söndagsskola har flitigt besökts af ett större antal barn än för ett år tillbaka.

Våra gudstjenster ha vanligen varit besökta af många och uppmärksamma åhörare.

Nattvardsgång ha hållits fem gånger under året. Nattvardsgästernas antal har varit litet. Måtte ett djupare andligt behof väckas inom församlingen!

Fyra barn tillhörande och 13 barn icke tillhörande församlingen ha blifvit döpta.

Sex par ha blifvit vigda.

En qvinna och ett barn ha blifvit begrafna.

Måtte nu Herren få välsigna det lilla, som blifvit uträttadt i församlingen under året, att de sädningskorn, hvilka blifvit utsådda på en förhoppning må gro och växa och bära skörden för evigheten.

J. A. Ecklund,
församl. pastor.

Astoria, Or., d. 7 Jan 1896.

Beslut.

1 — På förslag antogs pastorns årsberättelse.

2 — På förslag antogs kassör Aug. Olsons rapport, som hade följande lydelse:
inkomster för pastorns aflöning, kollekter och pengar från syföreningarne samt på subskriptionslistorna för kyrkoskulden uppgick till en summa af $1515.05
Utgifter 1499.75 Kassabehållning d. 1 Jan 1896 15.30

3 — På förslag bestämdes pastorslönen för året till $500.00 med villkor att predika för de tre första söndagarna i hvarje månad.

4 — Beslutadt att förra årets gudstjenst ordning blir den samma äfven i år. d.v.s. a) Sv. högmesso gudstjenst den första och tredje söndagen och Sv. aftonsångs gudstjenst den andra söndagen i hvarje månad.
b) Engelsk aftonsångs gudstjenst den första och tredje söndagen och engelsk högmesso gudstjenst den andra söndagen i hvarje månad.

5 — Med afseende på veckogudstjenst beslutades att pastorn får handla efter eget godtycke.

6 — För kollektens upptagande beslöts att på den första och tredje söndagen i månaden upptages kollekt för församlingen och på den andra söndagen i månaden för den inre missionen.

7 — På förslag valdes Mr A. Young som ombud till konferensmötet i Seattle med villkor att han betalar sin egen resa.

8 — Pastorn inlämnade begäran om tjenstledighet under maj och juni månader. Denna begäran beviljades.

9 — Beslutadt att en lista cirkuleras så att hvarje medlem sjelf påskrifver hvad han el. hon vill bidraga till pastorns aflöning.

10 — Beslutadt att ett pastorsboställe bygges i år och att arbetet derpå börjas rätt efter fisket är slut.

11 — Följande byggnadskomite invaldes: J. A. Edlund, Ogren, A. Young, Minard och John Peterson.

12 — Till trustee valdes A. Young för 3 år och till diakon " John Enborg " "

13 — Till kassör för ett år invaldes Aug. Olson.

(over)

14 — På förslag invaldes Miss Eva Holmes till organist mot ett ~~Le~~ ersättning af 45 dollars om året och en kollekt nyårsdagen.
Stämman afslutades med bön.

Gust Holmes, Sekr.

Justeradt vid offentlig gudstjenst d. 19 Jan. [illegible]
Intygas af A. Edlund.

Protokoll fört vid ordinari kyrkostämma af den Evangeliska Lutherska församlingen i Astoria den 2 Januari 1897.

Mötet öppnades med sång, bibelläsning, och bön af Stämmans ordförande, Pastor Edlund.
John Nordstrom valdes till Secreterare.

§1.

Pastor Edlund uppläste sin årsberättelse, hvilken af Stämman godkändes, och var af följande innehåll:
Älskade församling! "Med Gud vinna vi seger; han skall nedtrampa våra fiender" Ps. 60:14.
Återigen har ett år med sina olika bekymmer, sorger o. lidanden gått till ända. En af våra familjer har genom döden blifvit beröfvad tvenne af sina medlemmar. Man tänker ej så mycket på att familjebanden äro så ömma, förr än de brista i döden. Genom en långvarig strejke bland fiskaremännen förliden sommar

ha många af våra familjer kommit i knappa omständigheter,
men vi hoppas att ingen lidit någon verklig nöd.
Att församlingen har redat sig såbra som den har är att under.
Förs. pastor har fått sin lön, så när som på några dollars.
Dessutom har församlingen uppfört ett pastorsboställe
för en kostnad af 870 dollars. En subskription på
något öfver 600 dollars har för detta ändamål
blifvit upptagen. Utaf denna summa ha 440 dollars
blifvit inbetalta.

Förs. har 211 medlemmar af hvilka 106 äro kommunikanter. I söndagsskolan äro 86 barn inskrifna
med 8 lärare. Tio (10) barn konfirmerades den
19 febr. Fyra medlemmar ha uttagit flyttningsbetyg. Tvenne medlemmar ha afslutat sitt jordiska
dagsarbete. 26 barn ha blifvit döpta. Sex af dessa
tillhöra församlingen. Tre par ha blifvit vigda.
Fyra begrafningar har förrättats.

Under året har denna församlings pastor hållit här o. på andra
platser 162 predikningar o. tal. Under året har ett försök blifvit
gjordt att samla ungdomen till möten en o. två gånger i
månaden. För dess räkning ha hållits 3 föredrag i astronomi,
2 i kyrkohistoria, o. en i literatur. Det skulle
vara uppmuntrande om ungdomen i allmänhet
kunde intresseras för dessa möten.

Medan jag var borta under maj o. juni månader tjenstgjorde
pastor P. Carlson till allas belåtenhet o. uppbyggelse.
Våra gudstjenster ha varit mycket väl besökta under året,
men vi ha godt om rum i vår kyrka för många flera.
Det skulle glädja mig mycket att se allt flera bland våra landsmän
o. isynnerhet våra medlemmar komma upp till herrens gårdar
hvarest Herren vill gästa oss i sitt heliga ord. Trots det att eder
pastor under året fått flera förmånliga kallelser på andra ställen
såhar han ändå beslutat att stanna qvar för att dela lyckan
o. ledt med denna lilla kämpande församling.
I Jesu namn skola vi segra både i yttre o. inre hänseende,
trots det att många torde i frestelsens stund hellre önska,
än att vi ledo ett nederlag från hvilket vi aldrig skulle
kunna resa oss.
För all bevisad kärlek mot mig o. min hustru, sedan vi
bosatte oss här i staden frambär jag ett hjertinnerligt
tack. "med Gud vinna vi seger, han skall nedtrampa våra fiender".

Vördsamligen J. T. Edlund, Astoria, Ore., d. 2 jan. 1897.

§ 2.

Kassören August Olson uppläste sin årsrapport hvaraf framgick att han under året uppburit 759 Dallars och 54 cents, samt hade utbetalt under året 759 Dallars och 85 cent. Kassörens rapport godkändes af Stämman.

§ 3.

Pastor Edlund upplyste att å en Subscriptions lista för uppförande af ett pastors boställe hade tecknads omkring 600 dallars, och att 440 Dallars hade blifvit inbetalt, samt att huset var brandförsäkradt.

§ 4.

Mr. Johan Petterson valdes till Diakon för 3 år, och Louis Ågren återvaldes till trustee för 3 år. till organist återvaldes Miss Eva Holms, samt till kyrkoväcktare återvaldes Mr August Olson, och skulle Miss. Holmes uppbära lön, som föregående år.

§ 5.

Mr August Olson återvaldes till församlingens Kassör, och ~~skall~~ beslutades att han skall erhålla $50^{00} för det kommade året för sitt arbete, och utsågs John Nordström att genom Subscription insamla denna summa.

§ 6

Stämman frambar på församlingens vägnar tack till Pastor Edlund för de tjenster han gifvit församlingen under det flydda året, äfvensom till Kassören August Olson och till församlingens Syföreningar.

§ 7.

Det föreslogs och beslutades det Pastor Edlund skulle utnämna en committe, hvilken

Skulle bistå honom vid Söndagsskolan när han var frånvarande och utnämdes John Nordstrom, John Petterson och J L Hayseth.

§ 8.

När ingenting vidare förekom så afslutades Stämman med bön.

John Nordstrom
Sek.

Justerat [illegible] [illegible] prestgårds-
[illegible] d. 16 jan. '97.
Intygar [illegible]
församlingens [illegible]

Protokoll öfver ordinari Kyrkostämma af den Evangelisk Lutherska församlingen i Astoria den 3 January 1898.

Stämman öppnades med bibelläsning och bön af Pastor Edlund, och valdes J. A. Larson till Secreterare för tillfället.

Pastor Edlund upläste sin årsberättelse, hvilken af stämman antogs och var af följande innehåll,

Älskade församling!

"Men jag, jag tröstar uppå din nåd; mitt hjerta jublar öfver din hjelp. Jag vill sjunga Herranom att han så väl emot mig gör." Ps. 13:6.

När en menniska har kommit derhän, att hon tröstar uppå Herrens nåd allena, där har Gud fått föra menniskan dit han vill, ty så länge menniskan reda sig utan Guds hjelp är hon ej rätt lycklig, emedan ~~tvärtom~~ endast den, som fått erfara Guds nåd på sitt hjerta, kan jubla öfver Herrens hjelp.

Herrens välgerningar hafva varit stora emot oss äfven under det gångna året. Vi hafva haft Guds dyrbara ord ~~ibland oss~~ och hans högvärdiga sakrament ibland oss. ~~Har~~ icke åhörareskaran under året ökats något, så har den åtminstone ej förminskats. Om inga andra komme till våra gudstjenster än våra medlemmar, så skulle vi ej se så många som 25 personer i vår kyrka. Hvarföre den större delen af vårt folk är så trögt med afseende på kyrkobesöken har jag aldrig kunnat förstå. Detta sorgliga förhållande kommer stundom att vara ett sorgeämne för såväl pastor som de ~~[illegible]~~ öfriga embetsmännen inom församlingen. Men vi vilja vara förstådda så att vi ej önska, att folket skall besöka gudstjensterna för att behaga oss. nej, utan för Guds skull och deras egna själars välfärd vilja vi vara måna om att få vårt folk till att besöka Guds hus, på det att Guds ande måtte få väcka dem till besinning.

Det gångna året har varit ett pröfvoår för åtskilliga af våra medlemmar, men ändå har församlingen redt sig ganska väl. Pastorn har fått sin lön. Skulden på pastorsbostället är betald så när som på 217 dollars, men så hafva vi 60 dollars i kassan.
50 cents per komm. har samlats för konf:s mission, och dessutom ha vi betalt 39 dollars på hvad vi restera ~~de~~ de till konf. sen i fjol.
15 cents per komm. har samlats för "Aug. Coll. & Theol. Seminary".
20 barn ha blifvit döpta,
tre par ha blifvit vigda och 3 begrafningar har jag förrättat.
Tio komm. ha förenat sig med församl. under året.
Församlingen eger nu 106 komm. Hela antalet uppgår till 194.
En familj bestående af tre personer har uttagit flyttningsbetyg.
Förliden febr. höll Columbia konferensen möte här i denna församling, hvilket skänkte oss en njutning, som ej ofta kommer oss till del.
Samtidigt hölls en 400 års fest till minne af Filip Melanctons födelse.
En angenäm Gustaf Adolfs fest firades här d. 7 nov.
Söndagsskolan bestående af 80 barn har pågått som vanligt under det gångna året, med undantag, att ingen söndagsskola hölls på tio skolor under sommaren.

måtte nu herren se i nåd och förbarmande
till denna församling, att det arbete som
under året blifvit utfördt måtte
lända vårt folk till verkligt gagn
för tid och evighet.
"Men jag, jag tröstar uppå din nåd;
mitt hjerta jublar öfver din hjelp".

Vördsamt A. Edlund,
församlingens pastor,
Astoria, Ore., d. 3 jan. 1898

Kassören August Olson uppläst sin rapport öfver Kassans ställning, och blef Kassörens rapport antagen sådan den ~~var~~ upplästes.
Mr Aug. Olson återvaldes till diakon för tre år,
Mr G. Holmes blef återvald till ~~för~~ Trustee för tre år, och Johan Nordstrom återvaldes till Sekreterare för ett år.

Mr John Olin valdes till Kyrkans organnist för det kommande året, med en lön af 45 dollars för året.

Mr August Olson återvaldes till Kyrkovacktare för ett år, samt till Kassör för kyrkans inkomster.

Det föreslogs och beslutades att Pastor Edlund skulle inköpa för kyrkans räkning nya Kyrkoböcker.

Mr August Olson afsade sig uppdraget att inkassera pastorns lön, och blef det beslutadt, att medlemmarna i denna församling skall inbetala direkt till pastor Edlund deras bidrag till hans lön för det kommande året.

Mr A. Young valdes till conferensens ombud och i händelse Mr Young ej kan gå, Pastor Edlund ber om församlingens ursäkt derför.

Stämman uttalade sin tacksamhet till syföreningen för det bistånd och hjelp den har lemnat församlingen, samt till Mr Olson och Pastor Edlund för deras nitiska arbete och många tjenster, som de hafva gifvit församlingen under dett flydda året.

Nar ingenting vidare förekom, afslutades mötet med bön.

John Nordstrom
Secy.

[illegible] och justeradt den 16 jan. 18[illegible]
[illegible] Edlund

Protokoll öfver förhandlingarne vid årsstämman af den sv. ev. luth församlingen i Astoria, Ore., d. 2 jan. 1899.

Stämman öppnades med sång, bibelläsning och bön af pastor Edlund.
Till sekreterare invaldes J. A. Larson.

Pastorns årsberättelse hade följande lydelse: "Min själ skall fröjda sig i Herren och vara glad öfver hans hjelp."
Ps. 35:9.

Äfven vid detta årsbörjan vilja vi fröjda oss i Herren och vara glad öfver hans hjelp, ty den har varit stor under det förflutna året såväl som alla föregående år.
Såsom den församling hafva vi varit miktiga att fortsätta vårt arbete på svenska och engelska obrohen vid gudstjensterna och vi hafva ej saknat åhörare, fastän åhörareskaran ej varit så stor utom vid särskilda festligare tillfällen.
Söndagsskolan har varit flitigt besökt af ett 60 tal barn, som under året samlat omkring 95 dollars.
Under juli månad hölls sv. skola 3 form i veckan af församlingens pastor med 15 barn.
Påskdagen konfirmerades 14 barn, den största klass i församlingens historia.
Fyra par hafva blifvit vigda. Två kommunikanter hafva afgått med döden, neml. Mrs. Lagger i Young's River och Peter Olsen i Lewis & Clark ...

Nio (9) personer hafva under året gått ifrån med församlingen, utaf dessa voro 7 komm.

Församlingen består nu af 124 komm. och 91 barn — hela antalet 215 själar.

Pastorsbostället är nu till fullo betaldt och kostade det circa 1000 dollars och är assureradt för 500 dollars.

Nu återstår det för församlingen att betala sin skuld på kyrkan, som uppgår till 800 dollars. Församlingen bör med allvar taga itu med detta, ty det är ej någon, som betalar skulden för oss, om vi ej göra det sjelfva, och om vi göra en kraftansträngning nu skola vi nog afplåna skulden, innan detta århundrade har nått sitt slut.

Herren hjelpe oss i alla våra företag, hans namn till pris och människorna till evig välsignelse.

Astoria, Ore., d. 2 jan. 1899,
J. A. Edlund, församlingens pastor.

—— // ——

Kassören August Olsons rapport, som antogs, hade följande lydelse:

1) Genom kollekter hade inkommit	114.45
2) Från qvinnoföreningen mottagit	64.00
Summa.	178.45
Till Hemmission hade utbetalts	49.10
För 25 c. offren hade pastor Edlund samlat	15.90
Pastor Edlund rapporterade inkommit på sin lön mottagit	500.00

Rapporten antogs.

Till diakon för tre år invaldes John Caubay.
Till trustee för " " " Andrew Young.
Mr. Olin invaldes till organist med
samma lönevillkor som i fjol.
Mr. Aug. Olson invaldes till kyrkovaktare.
Beslutadt att pastorns lön blir 500.00
och att medlemmarna medlems-
afgiften direkt till pastorn.

Beslutadt att alla högmessogudstjen-
ster blifva på svenska och att
gudstjenstemanstallar på engelska.

Mr. Gust Sjölund invaldes till ombud
till konferensmötet som hölles i
Portland d. 15 febr.

John Peterson, John Caubay och Louis Oxen
invaldes för att tillse att kyrkan
blir målad i år vid passande tid
och för så billigt som möjligt.

Pastor Edlund invaldes att upptaga
en subskription för kyrkoskulden
Afbetalande och att 1/2 1899 subskrip-
tionen betalas d. 15 aug och den
andra 1/2 d. 15 aug. 1900.

Stämman uttryckte sin tacksamhet
till syföreningen för dess arbete
för församlingen öfver hvad till alla
som bidragit till betalandet af pastorshuset.
Stämman afslutades med bön. J. A. Larson sekr.

Härmed ... vid ... d 15 ... ... af ... Edlund

Protokoll fört vid den extra sockenstämman d. 17 nov. 1899.

Stämman öppnades med bibelläsning och bön af past. Edlund.

Pastorn upplyste om underhandlingar med denna församling, som blifvit tvenne gånger å nytt beslutat, att kalla pastor alldenstund den närvarande pastorn inlemnat sin resignation, hvilken icke blifvit antagen.

Teol. stud. G. E. Helmdal blef uppsatt som kandidat och blef han, efter en stunds allvarlig öfverläggning enhälligt vald till pastor. Lönevillkor: 600$ jemte hus och underhåll. (samt ledighet den sista söndagen i hvarje månad.)

Då intet vidare förekom; så slutade pastorn med bön, efter stämman ajournerat.

John Larson sekr.

Intygas af J. A. Edlund.

Protokoll fört vid den extra sockenstämman d. 19 dec. 1899 kl. 2 e.m.

Pastor Edlund öppnade stämman med bön.

Pastor N. J. W. Nelson, som blifvit uppsatt af kyrkorådet blef af stämman antagen till kandidat.

De närvarande enade sig om att kalla past. Nelson. Samma villkor som den föregående.

John Larson sekr.

Intygas af J. A. Edlund.

	Namn	Född År	Dag	Hvarest	Döpt År	Dag	Hvarest	Konfirmerad År	Hvarest
1	Gust Holmes	45	[illegible]	[illegible]	18[illegible]		[illegible]	1859	[illegible]
1	Maria Kristina Johanson	18[illegible]	24	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
—	D. Lovisa Eleonora	1871	25/12	[illegible] Kansas	1872	Feb	Co[illegible]		
—	D. Alma Esther	1873	22/11	Washington Co Kansas	1874	27/5	[illegible]		
—	D. Eva Otilia	1875	14/5	Washington Co Kansas.	[illegible]	1/9	[illegible]		
—	S. Andrew	1878	12/6	Upper Astoria Oregon	1878	14/8	Astoria		
—	D. Hilma Maria	1880	[illegible]	Up. Astoria Oregon	1880	22	Astoria		
	Dot. Augusta Ullerika	1882	22/1	Up. Astoria Or.	1882	30/4.	" " "		
	S. Carl Johan	1884	13/9	Up. Astoria	1884	1/11	Astoria		
	Son. George Wendell	1886	28/9	Astoria Or.	18[illegible]	3/12	Astoria		
1	Andrew Young	1850	1/1	Lomma före. Malmöhus L. Sv.	1850		Lomma förs. Sverige	1865	Lo[illegible]
1	Johanna Christina Fredrickson	1846	24/11	Vrasorn Danmark	1846	[illegible]	Vrasorn	1861	[illegible]
—	S. William Fredrick	1876	27/1	Astoria O.	1876	[illegible]	Astoria		
—	S. Edvard Christian	1879	10/1	Astoria O.	1879	2/3	Astoria		
1	S. Daniel Andreas	1880	17/2	Astoria	1880	26/5	Astoria		
1	S. Anton Julius	1881	5/4	Astoria	1881	10/4	Astoria		
1	S. Edvin Osvald	1883	28/9	Astoria	1885	29/11	Astoria		
	Agnes Christina	1886	17/12	Youngs River Astoria Or.	1887	21/1	Youngs R.		
1	John Larson Hayseth	1846	5/10	Örlands prag. Norge	1846		Örlands [illegible]		Björnör Norge
1	Britta Maria	1849	8/4	Fryksta församl. Wermland Sv.	1849		Fryksta [illegible]	1864	Fryksta
1	S. Lowis Gustaf	1880	24/8	Astoria Ogn.	1880	4/9	Astoria	Feb 16 1896	Astoria
1	Dot. Alma Lovisa	1881	22/12	Astoria Oregon	1882	5/2	Astoria	" "	"
	S. Andrew Johan	1884	15/3	Astoria, Or.	1884	13/4	Astoria		
	S. Beatrice Christina	1887	14/10	Youngs River, Or.	1887	27/11	Astoria, Or.		
	Dot. Ester Otilda	1889	11/11	" " "	1890	22/[illegible]	[illegible]		

Ankom till Amerika			Intagen i församl.				Afflyttat		
Hvarifrån	När		Hvarifrån	När			Hvarthän	När	
Swerige	1867	14/7	Burlington Iowa	1880	23/4				
Swerige	1869			1880	23/4				
England	1872	15/10		1880	23/4				
Danmark.	1873	17/6		1880	23/4				
Norige	1873	12/5		1880	23				
Swerige	1872	Juni		1880	23/4				
									Mr. & Mrs Aug. Norberg Fadd[illegible]

		Namn	Född			Döpt			[illegible]		
			År		Hvarest	År		Hvarest	År		Hvarest
✓	1	August Olson	[illegible]	18/6	Misterhult förs. [illegible]	1846		Misterhult	1862	[illegible]	Misterhult
	1	Kristina Maria Nilsdotter	[illegible]	[illegible]/1	Misterhult Sv.	1840		Misterhult	1850		Misterhult
Abs	X	Anders Gustaf Sture ✝	1842	1/1	G. Kar[illegible] Finland	1842		Kar[illegible] F. [illegible]	1856		Karajoki
Abs.	1	H. Maria Bergfune	1853		Sunne förs. Werml. Sv.	1853		Sunne Sv.	1869		Sunne.
		S. Henry	1874	1/10	Blind Slough Oregon	1875		[illegible]			
		D. Ellen Maria [illegible]	1876	20/8	Blind Slough Ogn.	[illegible]		[illegible]			
		S. Albert William	1878	29/[illegible]	Knappa Ogn.	1879		Astoria			
		S. [illegible]	1881	3/5	Astoria Or.	188[illegible]	12/6	Astoria			
Abs[illegible]	X	Matts [illegible]	1828	21/11	G. Karleby Finland	1828		Karleby	1845		Karleby
Abs	X	Stella [illegible]	1828	[illegible]/1	Kronoby Finland	1828		Kronoby [illegible]	[illegible]		Kronoby [illegible]
[illegible]	X	[illegible]	18[illegible]	2/9	[illegible] Sv.	18[illegible]		[illegible]	1850		Vikslafo [illegible]
	X	August Norberg	1859	20/7	Hemsö Hernösands						
Dig.	X	h.h. Johanna Swendatter	1860	5/6	Lomma Sverige						
		S. Gustaf Clarence	1884	15/9	Astoria Oregon	1884	16/11				
		D. Selma Elisabeth	1886	8/2		18[illegible]	21/3				

Ankomst till församl.			Intogs i församl.					Afflyttat			Anmärkningar
År		Hvarifrån	År		Hvarifrån			År		Hvarthän	
1869		England	1880	27/11							
1877		Sverige	[illegible]	[illegible]							
1869			1880	27/3				1			Död den 1/8 1881.
1872			1880	27/11							
										[illegible]	
1856	29/3	Finland	1880	27/11				1883		Finland	
1877	8/1	Finland	1880	[illegible]				1883		Finland	
18..	22/6	Sverige	1881	1/11				1883		Deep River, N. Ter.	
		Lomma	1884							[illegible]	
1877	—	Sverige	1882	8/5.							Gifte sig med [illegible] den 18de Aug. 188[illegible]

	Com.	Namn	Född När	Född Hvarest	Döpt När	Döpt Hvarest	Konfirm. När	Konfirm. Hvarest
	1	~~Ag. Hilda Larson~~						
	1	~~" Emma Christina Carlson~~	~~1862 18/4~~	~~Wings Socken Sw. Elfsb. L.~~	"	"	~~1876 28/5~~	~~Emmanuels f. Chicago.~~
Abs	1	Johanna Sofia Pelander	1853 9/3	Sam. Carlsby Finland.	"	"	1858 24/6	Carli 134 Finland.
Abs	1	~~Maria Pederson~~						
Dräng	X	Julius Sutter	1863 1/7	Qvidi förs. Sw. Strömstad		—		—
"	X	August Carlston	1855 7/4	Flarös förs. Hamm. Sw.				
"	X	Peter Carlston	1858 5/6	Fjärås förs. Hamm. Sw.				
"	X	Wilhelm Söderdahl	1858 16/5	Bunge förs. Gottland Sw.				
Abs.	X	Otto Johnson						
Wiscou.	X	Johan August Winén		Fågelvaten [illegible] förs. Hernös St.				
( )	1	Mrs Thilda Olson						
"		Barn: Sonen						
		Johan Viktor	1885 28/6	Astoria	1885 8/8	Astoria		
( )	1	Mrs Emma Bayard	1862 18/4	Vingsoc			1876 28/5	Emm. församl. Chicago, Ill.
		Barn: dotter						
		Anna Emelia	1884 9/7	Astoria Oregon	1884 24/8	Astoria		

Ankom till Amerika			Intagen i församl.				Utflyttad			
När		Hvarifrån	När		Hvarifrån		När		Hvart	
			~~1883~~	~~1/4~~						~~Gift sig den 7 Okt. 188~~
1877	24/8	Wing Ia ~~Chicago~~	1883	1/4	~~Chicago~~		—			Gift den 29 Sept. 1883
1882		Gunde Corle By Finbel	"	"						Gift den 2 Sept. 1884
			1883	1/4						Båda dessa 2 sista hafva lemnat försam[l.]
1881	3/5	Wiske förs. Storsjö Sw.	1883	1/4						
1882	—	Sjörås förs. Hallad Sw.	1883	22/4			1883	22/9	Portland Oregon	
1882	—	Fjärås förs. Halland Sw.	1883	22/4			1884	21/1	Portland Oregon	
1881	—	Bunge förs. Gottland Sw.	1883	1/4			1883	15/9	Portland Oregon	
			1883	1/4						Utstruken
1883			1883	1/4						
			1883	1/4						Gift med A. J. Olson
			"	"						
			"	"						
1871	27/5	Sverge	1883	1/4	Chicago					Gift med P. Bagwell
			"							
			"	"						
			"	"						
			"	"						

[illegible]	[illegible]	Födde			Döpte			Konfirmerade		
		År		Församling	År		Församling	År		Församling
X	John August Carlson	1845	3/8	Adolfs förs. Wärml. Sw						Ning Sateka Elfbd. Sw
X	Hustru Maria Carlson	1854	18/2	Altens Koppenwärk Norge						Kåfjorden Norge
	Dot. Nelli Emmeli	1882	10/8	Astoria	1882	6/8	Astoria Oregon			
Absent X	Pehr Olson	1829	16/10	Ullerude förs. Wärml. Sw.						
[illegible] X	Hustru Kaisa Bengtsdotter	1836	22/–	Elfbacka Werml. Sw.						
X	Mrs Maria C. Nelson	1862	22/4	Nyed förs. Wärml. Sw.						
X	Gifte mannen Adolf Johnson	1856	25/1.	Ironsjö förs. Blekinge Sw.						
X	Barn: Antonia	1880	3/9	Astoria				[illegible]	[illegible]	1894
X	Mrs Johnson Carin Augusta Oslin	1898	1/7	Astoria Oe	1898	9/10				

[illegible]				[illegible]			
År	Hvarifrån	År		Hvarthän			
1870	Wingå förs. Elfsb. Sv.	1880	23/3				
	Kåfjorden Norge	1883	22/4				Öfvergått till ap. luth.
1882	Nysted Wermland Sv.	1883	1/4				} Sidan 110
" "	" " "	"	"				
	Nyed Werml. Sv.	1883	22/4.				
1875		1883	1/4				{ På hans begäran utstruken i febr. 1899
		1897	12/12				

Com	Namn	Född När		Född Hvarest	Döpt När		Döpt Hvarest	Konfirmerad När		Konfirmerad Hvarest
X	X J. A. Carlson X	1845	3/8	Ving förs. Bo Elfsb. Län	"		" X "	"		" "
Abs X	Pigan Ida Eklund	1858	3/7	Sölvisborg Sverige	1858		Sölvisborg Sv.	1874	2/4	Sölvisborg Sv
	~~dot. Nelli [illegible]~~	~~1882~~	~~10/6~~		1883	6/8				
X	Jakob J. Hoikka	1854	8/7	Romanie mi, Finland						
	hans hustru									
X	Rhoda Josefina Frittett	1859	10/10	New Sweden, Ia.						
	Barn: Dotter									
	Maria Elizabeth	1885	6/7	Astoria	18 13/? 85					
X	Miss Amalia Olson	1863	14/5	Botvide för-saml. Gottl.						

[illegible]			[illegible]					[illegible]			
[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]						
1870.		✗	1880	27/4						✗	Flyttat se sidan 16.
1879	28/sept	Sverige	1880	10/10							Utstruken
1873		Finland								Flyttade till Östermark i okt. 1885	Kom såsom pastor till denna församl. den 13 aug. 1883.
1882		Sverige	1883	28/10				1884		[illegible]	

		Namn	Född när	Född hvarest	Döpt när	Döpt hvarest	Konfirmerad när	Konfirmerad hvarest
	Com							
	X	Miss Helena Bergman	18 31/3 31	Öland, Sv.				
[illegible]	X	Jacob A. Gjersi	18 14/10 47	Namsås Norge				
[illegible]	X	Dräng Albert Wiljam Nelson	18 20/1 64	Helsingborg			18-78	Helsingborg
[illegible]	X	Johan Rydqvist	18 18/12 31	Kila Värmland				

Ankom till A. när	Ankom till A. hvarifrån	Intogs i församl. när	Intogs i församl. hvarifrån	Afflyttat när	Afflyttat hvart	Anmärkningar
1881	Sverige	18 3/2 84				Flyttad
1882	Norge	18 20/7 84				Utstruken 1884
18 10/1 83	China	18 3/2 84				Seglat ut med skepp Okt. 1884.
1882		18 2/2 84		18 20/3 84	Portland, Or. Sedermera till Skeena, Canada	Flyttat ~~den 20 Mars 1884.~~

Kom. Namn	Födelseort och datum	
Giftmannen		
X Jonas Hafström	18 29/10 32	Högby församl. Öland, Sverige
1 Johan Alfred Larson	18 24/2 50	Misterhult, ~~[illegible]~~ Småland, Sverige
1 h.h. Maria Loviza Larson	8/5 4 1858	Hjorthed Småland Sverige
dot. Ruth Elisabeth	28/12 1891.	Astoria Or.
son Peter William	8/11/93	" "
dotter Martha Victoria	14/8 96	" "
X Peter W. Lars~~on~~	18 24/2 50	Misterhults församl. Calmar län, Småland
hans hustru		
1 Maria Charlotta Johnson	18 25/7 [illegible]	Hjorteds församl., Sverige
dot. Lora Maria	24/6 1885	Astoria Or.
" " Ester Emilia	11/3 1887	" " "
son Erik Gustaf Geijer	26/11 1892	" " "
1 Johan Petterson	18 20/4 45	Böda församl. Öland
1 h.h. Maria Charlotta Johnson	18 8/1 61	Misterhults församl.
1 Barn, Sonen: Emil	18 20/1 82	Astoria, Oregon
dot. Hilma Amanda	2/12 1885	" " "
" " Agnes Charlotta	13/2 1887	" " "

Döpelse Ort	och datum	Kom till Amerika	Förenat sig med Församl.	Flyttat när & hvart	Anmärkn.
		1881	18 5/10 84		
		1882	18 5/10 84		
		1889.	1890		
Astoria Or.	9/5 1892				
" "	18/11/93.				
" "	22/9 1896				
		~~1865~~	~~1884~~		15/5
		1884	1884		
Astoria Or.	6/8 1885				
" " "	13/3 1887				
" " "	9.5/4 1889				
		1873	1884		
		1881	1884 Utg. 10 apr. 1895		
Astoria	25/12 1886. 3/3 1889.				

	Namn	Födelse datum	ort och
	Ungkarl		
	1 Gustaf Adolph Larson	31/4 1876	Misterhult Forsamf. Sw.
	X Hans Hendrik Anderson	15/12 1849	Lur förs: Bohus Län Sw.
h. h.	1 Birtha Nicolina Anderson	1/2 1865	Götheborg Sw:
Dotter	Hildur Winnefred	17/11 1887	Astoria Or.
" "	Letty May	15/3 1889	" " "
" "	Berdie Maria	7/4 1891	" " "
	1 John E. Peterson	31/3 1844	Mjelby Blekinge
h. h.	X Augusta Peterson	8/6 1846	Öre förs: Tingvålds Prästegjäll Norge.
Son	Paul Theodor	31/8 1885	Astoria Or.
Dot.	Gertie Oliva	2/11 1891	" " "

Döpelse ort	och datum	Kom till Amerika	Förenat sig med denna församling	Flyttat när	hvart	Anmärkning
		18-84	18 29/3 85		Ill. [illegible]	
		1876	1884.			† d. 11 sept. 1899
		1885	" "			
Astoria	1/1 1888.					
" "	7/4 1889.					
" "	12/6 1891.					
		1868	1889.	Kom från förs. i	Skamokawa Wash.	
		1875	" "			Died Dec 25-94.
	13/9 1885.					
	27/11 1891.					

Kom.	Namn	Datum	Födelseort och
	1. John Enborg	17/10 1847	Piteå o/w.
h. h.	1. Pernella Enborg	10/8 1856	Mjälby Bleking
Dot.	— Johanna Petrenille	2/1 1871	Astoria Or.
" "	— Christina Matthilda	25/12 1874	" " "
" "	— Anna Olivia	17/2 1881	" " "
Son.	Johan Crawsby	24/11 1884	" " "
Dot.	Mable Pearl	19/4 1893	" " "
	1 Ida Peterson		
	X August Norberg	20/4 1859	~~Hernsö~~ Sverige ~~Astoria~~ Hernösand ~~Lomma 1871~~.
h. h.	1 Johanna Swensdotter	5/6 1860	Lomma Skåne o/w.
	Son. Gustaf Clarence	16/9 1884	Astoria Or.
	Dot. Selma Elisabeth	8/2 1886	" " "
	Son. Henry August	5/9 1887	" " "
	" Francis Johan	14/6 1889	" " " "
	~~Dott. Clara Mathilda~~	9/7/1893	" " "
Pig.	/ Carolina Young	20/5 1872	Lomma förs. Skåne o/w.
	/ Olsika Swan	27/10 1875	Finland
Enk.	/ Christina Pauline Elisabet Ström	24/12 1864.	Misterhult Kalmar län o/w.

Döpelse Ort och datum			Kom till Amerika	Förenat sig med denna församling	Utflyttat När	hvart	Anmärkningar
Döpt							
			1870	26/3 1893.			
			1873.	" "			
		28/1 1877. 2/3 1880. 13/3 1881. 14/11 1884					
15/10 1873.							
			1893	26/3 1893.			
			~~1877~~	~~[illegible]~~ 1884.			Drunknad 8/6 189[illegible]
			1877	28/5 1882			
	16/11 1884. 21/7 1886 2/10 1887. 27/10 1889.						
[illegible]2/8 1894.							död 17/4 1896.
			[illegible]	9/4 1893.			
			1882	6/8 189[illegible]			
			1883	9/4. 1893			

		Namn	Född	Födelseort	Föd.[?]
	1	Anders Michael Lindholm	29/9 1844	Föglö Sok. Åland	
h. h.	1	Anna Julina	21/3 1858	" " " "	
Dot.	1	Anna Eugenia	7/2 1883	Wt Hellen Or.	" "
Son.		Anders Leonard	1/10 1884	Astoria Or.	" "
Dot.		Hanna Theresia	16/3 1890	" " "	" "
"		Agnes Ruth	1/4/94	Youngs River "	10/5/94
Pig	X	Anna Larson	19/[illegible] 1867	Samma förs. Skåne Län	
Dräng	X	Swan Larson	21/8 1875	" " " "	
	1	Ludvig Ågren	9/6 1843	Landskrona Skåne Län	
h. h.	1	Maria Sophia Ågren	25/3 1850	Sund förs. Åland	
Son		Arthur Ludvig	27/1 1886	i Astoria Or.	21/3 1886
" "		Victor Hjalmar	4/6 1888	" " "	16/9 1888
	1	Enock Peterson	10/8 1858	Öland	
h. h.	1	Albertina Peterson	3/1 1858	" "	
D.		Albertina Victoria	28/9 1884	Astoria Or.	
Dot.		Anna Agnett	16/6 1886	" " "	
Son.		Hektor Edwin	19/2 1888	" " "	
D.		Alice Albertina	27/[illegible] 1891	" "	
Son		Oscar Emil	15/3/.894	" "	19/8/[illegible]
dotter		Ethel Christina	1 mars 1896	" " "	

Conf.	Till Am. Ankom	Hvarifrån	Intage	Flyttning	Hvarthän	Anmärkn.
	1881	Sverige	9/4 1893.			
	" " "	" " "	9/4 1893.			
10 Apr. 1898						
	1891		9/4 1893.			[illegible]
	" "		" " "		Kansas 15/10 1897	
	1864.		9/4 1893.			
	1882		" " "			
	1881		9/4 1893.			
	1880		" " "			

		Namn	Född	Födelseort	Döp
( )	/	Adiel Lorenc Johnson	27/2 1862	Åland	
( )	/	Anett Lovisa Johnson	23/10 1859	" "	
Dot.		Mimmi Adelina Charlotta	17/8 1889	Astoria Or.	4/10 1889
Son		George Oswian Arthuer	18/12 1890	" " "	16/8 91
		Alice Winnie Kristina	13 sept. 1897	John Days, Ore	4 mars 1898
( )	X	Michel Stenström	31/10 1849	Sibbarp Halland Sw.	
	X	Anna Elizabeth Stenström	30/3 1862	Ljungby Halland Sw.	
Dot.		Anna Vicktoria Elizabeth	2/10 1882	Sibbarp " " "	
Son		Charls Vicktor Michal	16/1 1886	" " " " "	
Dot.		Hildor Maria Tohrborg	25/10 1888	" " " " "	
Son		James Wiljam Henry	14/1 1890	" " " " "	
" "		Georg Arthuer Daniel	26/10 1892	Astoria Oregon	
Dot.		Maud Emmi Marja	25/3 1896	" " " " " "	14/5 1896
	/	Anders Gustaf Bergman	16/2 1865	Myckleby Kalmar L. Sw.	
h. n.	/	Anna Christina Bergman	30/4 1858	Oscar förs: " " "	
Son		Carl Gustaf Arthur	30/6 1890.	Katarina förs: Stockholm Sw.	7/7 1890
	/	Matts Nylund	5/11 1863	Pedersö Finland	
	/	Lovisa Nylund	17/11 1860	" " " "	
Dot.	/	Alina Lovisa	20/2 1884		26/2 18..
Son		Carl Morten	16/5 1888	Astoria Or.	3/6 18..
Dot.		Ester Josephina	5/8 1890.	" " "	21/9 1..

Conf.	Ankom.	Hvarifrån.	Intagen	Flyttning	Hvarthän	Anmärkning
	1879	Åland	9/4 1893.			
		" "	" " "			
			" " "			
			" " "			
	1892	Halland	9/4 1893.			
	" "	" "	" " "			Flytta till Portland 1898.
	" "	" "	" "			
	" "	" "	" "			
	" "	" "	" "			
	" "	" "	" "			
	1891.	Stockholm	9/4 1893			
	" "	" "	" "			
	1883	Finland	9/4 1893.			
10 apr. 1898.	" "	" "	" "			

		Namn	Födelsedatum	Födelseort	
	1	John Johnsson	28/10 1852	Pedersö Finland	
h. h.	1	Anna Sophia	10/1 1850	" " " "	
Son	1	Gustaf Wilhelm	15/6 1874	" " " "	
"		Peter	27/7 1882	" " " "	
	1	John			
	1	Albert (Emmanuel) Mainnerd	14/12 1848	Norbottens Swerige	
h. h.	1	Anna C. Mainard	16/1 1855	Algustorp förs: W. götland Sw.	
Son	1	Albert Nordenskiold	12/11 1880	Astoria Or.	döpt
" "	1	Gustaf Adolph	3/3 1883	" " "	" "
" "		Lloyd Alexander	16/8 1885	" " "	" "
dräng	1	Anders Bergqvist (Anderson)	29/11 18	Upplösa förs: Skåne Sw.	
dräng	1	John Olin	6/8 70	Nya Kaleby Finland	
	1	Carl Anton Einborg	11/12 1854	Piteå, Norrbotten	"
	1	Augusta Mathilda "	11/9 1862	Jungö, Sömmårve, Blekinge	"
	1	Ella	10/1 1885	Astoria, Or.	"
		Bethsie Katrina	4/4 1887	" "	
		Arvid Alexis	23/7 1889	" "	188
		May Louise	1/2 1892	" "	189
		Mirtlee	27 " 94	" "	89
		Anna Adele	2/8 1895	" "	"
Piga	1	Elizabeth Fristedt	2/9 1862	Fairfield Iowa	

Conf.	Ankom.	Avresa från	Inlagd i journ.	Flyttning	Avskrivning	Anmärk.
	1882	Finland	1/4 1893			
	1887 "	"	" "			
	" "	" "	" "			
	" "	" "	" "			
	1879		9/4 1893			
	1877		" " "			
Feb. 19 1896						
Apr. 10, 1898						[illegible]
						[illegible]
	1892.		15/10 1893.			
	1888.		" " "			
"	1880		31/12/1893			
"	1880		"			
1899						
	1878		23/5 1894			Issued letter [illegible]

		Namn	Åldet		Födelseort	Döpt
	1	John Nordström	1/11	1854	Grundsunda förs. Vesternorrlands län	"
h. h.	1	Anna Charlotta (Westling)	2/6	1856	Offerdals förs., Jemtland län	
Son	1	Ture Johan [illegible]	13/8	1879	Alnö förs. Norrlands län	"
"		~~Teddo Johan Alkitor~~	~~21/5~~	~~1884~~	" " "	"
Dotter		Tyra Sofia Rosina	15/5	1886	"	"
"		Lilly Anna Maria	4/7	1889	Astoria, Oregon	
"		Esther Agnes	31/10	1891	" "	
	1	Isaak Westling	25/9	1821	Voxnabruk Hellsingland	
	1	Andrew [illegible]	20 6	1857	Finland	"
[illegible]	1	Sofia (Johnson)	28 [illegible]	1855		"
[illegible]		Lilia Josephina	3 7	1886	Astoria [illegible]	"
"		Anna Sofia	11/4	1889	" "	"
Son		Andrew Edward	27 8	1890	Clamsk river "	"
Dotter		Hilda Ulrika	13/4	1892	" "	"
Son		Walter Leonder	27 2	1894		
Dotter		Hanna Katarina	1/9	1895	" " "	
"		Esther Alina	23 april	1897	" " "	18 maj 1897
	1	Andrew [illegible]	24/11	1859	Finland	
h. h.	1	Maria (Pearson)	12/10	1862		"
		Maria [illegible]	24	1886		
Son		[illegible]	5 1	1888		
[illegible]		[illegible]	8/11	1890		
"		[illegible]	31/2	1892		
Son		Andrew William	16/1	1895	Astoria Or.	"
[illegible]		[illegible]	5		" " "	[illegible]
	1	John August Ecklund	3/6	1861	Eds förs. Vämlands Län	
	1	[illegible]	6/12	1870	Moingona, Iowa	
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9/12 [illegible]

Konf.	Ankommit år	Hvarifrån	Intogs i förs.	Flyttning Hvarthän	Anmärkn.	Död
"	1887	Sverige	31/12 1893			
"	"	"	"			
					[illegible]	
	1880	Sverige	31/12 1893			
"	1879	Finland	23/8/94			
"	1885	"	"			
"	1887	Finland	23 8 9[illegible]			
mars 1881 apl. 1888	1872	Sverige	1895 " 96		[illegible] o. pastorill denna församling d. 19 juli, 1894.	

	Namn	Födelse år och dag		Födelseort	Död
1	Edward Eedling	20/10	1859	Kålbäck förs. Westmanland län	
1	Ida Maria	25/6	1860	Westerås	
	Martha Carolina	15/3	1890	Astoria, Or.	
	Herbert Erich Lukas	18/7	~~18..~~ 1896	" "	18/10 189[illegible]
1	Lezen Anderson				
1	Christina				
1	Jerda Maria				
1	Selma				
	Nellie Agnes				
1	Carl J. Carlson				
1	Kerstin	11/5	1861	[illegible] förs. Värmlands län	
	Victor				
	Edward Laurence				
	Hugo Julius				
	Arthur William				
	Johan Oscar				
X	Andrew Anderson	14/7	1841	Algustorp förs. [illegible] län	
1	Maggie	21/4	1853	"	
1	Allen	11/5	1876	Millsville, Or.	
1	Sophie	25/12	1877	" "	
1	Victoria	24/5	1880	" "	
1	Laura Dagmar	19/6	1882	" "	
	Anna Elisabeth [illegible]	16/6	1886	" "	

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]
	1883	Sverige	20/1 1875			
	1886	"	"			
10 apr. 1898.						
	1883	Sverige	"			
			"			Died 1899
20/1 1875						
" "						
" "						
10 apr. 1898						

No.	Namn	Åldel		Födelseort
1	August Larson	6/9	1851	Mistorvalt För. Kalmar län
1	Selma	11/1	1862	Hjorta " "
1	Thora	14/6	1883	Astoria, Ore.
(1) 1	Carl Lindstrom	30/11	1865	Hjorteds Förs. Calmar Län
X	Albert W. Olson	1/1	1868	V. Tollstad " Östergotlands "
1	N. P. Parson	27/2	1863	Qvedinge Förs. Kristianstad Län
1	Andrew Nyquist	15/9	1857	Kil Förs. Örebro Län "
1	Carl G. Palmberg	14/6	1868	Lörne Förs. Linköpings Län
1	Hilda Elvine	5/5	1872	Jefleborgs Län
(1) 1	~~Hedvig~~ Hedvig Pearson	27/5	1877	Bodane Förs. Örebro "
X	Minnie Petterson	16/4	1869	Karlskoga " " "
(1) 1	Hannah Olson			
X	Per Elof Swenson	6/5	1861	Ljora Förs. Kalmar Län
X	h.h. Anna Sofia	15/1	1866	Frödinge " Stockholms Län
—	son Ejnar Werner	28/5	1892	Karlslunda " Kalmar Län
1	Jacob M. Kronquist	17/11	1860	Ederoö Finland
		16/12	1862	Göteborg
(1) 1	Paulus H. Johnson	8/12	1867	Höfde Förs. Elfsborgs Län
h.h. (1) 1	h.h. Josefina			
dotter	Jennie Louisa	2/9	1894	Astoria, Or.
(1) 1	Anders Karl Lagger	1/3	1861	Kantlax by, Finland "
h.h. (2) X	Kajsa Lisa (Jacobsdotter)	7/2	1862	" " " "

Kaufiss...

			20/1 '95	
			"	
10 apr. 1898				
	1885	Sverige		
	88	Sverige	"	Se sidan 112
	1887	Sverige	"	
	1888	Sverige	"	
			"	
	1894	Sverige	"	
	1893	"	"	
	1891	"	"	Gift med Alb. N. Olsen sid 112
				d. 28 april 1899.
	1892	Sverige	1895	Betyg ...
	1893	"	"	... Maj 1896
	"	"	"	"
				... 1 okt. 96
	1889	Finland	"	
	1892	Sverige	"	
	1893	"	"	
	1887	Finland	15/9 '95	
	1894	"	"	† d. 2x april. 1898

No.		Namn	Åldr		Födelse-ort	Döpt
	(3) 1	Arvid Carlson	25/6	1858	Vestsunds by, Pedersö, Finland	"
h.h.	1	Ida Johanna (Nikolaidotter)	2/9	1867	Bojonsnäs " "	"
son		Leno	17/8	1891	Astoria Or	"
"		Wilhelm	19/2	1893	" "	"
dotter		Mathilda Alfrida	4/2	1895	" "	5/3 1895
son		Alfred Benjamin	27 maj	1897	" "	7 sept 1897
	1	Axel Herman Johnson	5/4	1854	Lyse för., Bohuslän, Sverge	
h.h.	1	Josefina	27/7	1866	" " "	
		Axel Vernen	8 aug.	1894	Chinook, Wash.	20 okt 1894
		Henrietta Kristina	11/8	1896	Chinook Beach, Wash	26/9 96
		Frans Herman William	2/12	1897	" " "	19/1 1898
	1	Isak Wilhelm Fredrikson	20/10	1861	Abborsförs., Hepplax by, Finland	
h.h.	1	Anna Sanna	15/7	1869	Kontlax by, "	
		Ida Serena	14/1	1892	Astoria, Or.	
		George Wilhelm	22/2	1894	" "	
		Walfrid Mattias	26 jan.	1898	" "	1 mars 1898
	1	Alexander Fredrikson	5/1	1857	Abborsförs. Finland	
h.h.	1	Katarina	18/2	1852	" "	
	1	Hilda Katarina	25/11	1873	Kronoby, "	
		Ellen Serene	29/9	1891	Astoria Or	
		Edith Hillfrid	8/5	1893	" "	
	X	Pehr Olson	16/10	1829	Ullerudsförs. Värmland Sv.	
	1	Kajsa		1836	Elfrebacka " "	

Kaufir.	Ankomstår (Amerika)	Hvarifrån	Dat. för[illegible]	Flyttning hvarthän	Anmärkningar
			16/9 1895		
	1888	Finland	"		
	1880	Sverge	1/12 1895		
	1893	"	"		
	1882	Finland	1/12 1895		
	1889	"	"		
	1879	Finland	1/12,'95		
	1885	"	"		
Feb.16. 1896					
		Sverge	1/12,'95		† d. 6 okt. 1898.
		"	" "		

	1	Fredrik Gustafson	17/9	1845	Bagarnäs, Finland	
h.h.	1	Maria	5/11	1852	" "	
			17/9	1880	" "	
		Victor	28/9	1882	Astoria, Or	
		Anna Mathilda	31/3	1889	" "	
		Gustaf Adolf	19/10	1890	" "	
		Bernhard	17/11	1892	" "	
		Martha Frances	25/7	1894	" "	
	X	Albert W. Olson				
h.h.	X	Minnie				
		Albert Wahlfrid	1/9	1896	Astoria Ore	11/10 96
	X	Emil Nyman	20/8	1880	Torneforss, Finland	
	X	A. G. Edlund	23/6	1873	Hancock Co., Ills.	1873
	1	Alvira K. Backlund	16/7	1868	Skellefteå förs. Vesterbottens län Sv.	
	1	Maria F. Berglund	1/5	1868	Skellefteå förs, Vesterbottens län S.	
	1	Nils Jonasson				
	1	Maria L. Abrams	16/5	1880	Calumet, Mich.	
	1	Ida Eklund				
	1	Ellen Larson				
	X	Emma Kristina Larson				
	X	Gerda Swenson				
	1	Isak Lindqvist				
	1	Maria Sophia Lindqvist	"			

113

Konf.

	1883	Finland 1/12 1895	
	1888	" "	
19/2 1896			Förenatomes Oiesbyte
8/6 1890		4/4 1897	
	1891	" "	
	1891	" "	
		" "	
18/4 1897			
		30/6 "	
		17/12 "	
		" "	
		" "	
		Apr 14 -'98	
		" "	

		Namn	Född		Födelseort
	1	Amandus A. Simonson	11/8	1869	Lysa, Bohuslän, Sv.
	1	Carl Oscar "	19/6	1872	" " "
	1	Paulina Colbert			
	X	John Theod. Ittem			
	1	John Edward Lindquist			
	X	Gertrud Olive Ittem			
	X	Nellie Brecke			
	1	Maja Teresa Frederikson			
	1	Serda Agnes Erickson			
	1	Minnie Evelin Abrams			
	1	Peter Aug. Berglund	22 dec.	1863	Skelleftehamn, Västerbotten, Sv.
h.h.	1	Anna Johanna "	22 febr.	1865	" " "
dotter		Fonnie	9 aug.	1892	San Francisco, Calif.
son		Chas Alexander	26 dec	1894	Knappton "

Kauf.

	1895	Svenge	20/2 1898		
	1895	"	"		
	1897	Stockholm Sv.	29/1 1898		
10 apr. 1898					
"					
"					
"					
"					
"					
"					
	1891	Svenge	4 dec. 1898		
	"	"	" "		

[illegible] vid församlingsstämman i [illegible] församlingen i [illegible], [illegible] d. 9 jan. 1900.

Stämman öppnades på vanligt sätt.

Mr. [illegible] valdes till [illegible].

Pastorsämbetsberättelsen hade följande lydelse: Dyra församlingsbor!

Uti den 92 psalmen i psaltaren d. 6 versen läsa vi dessa beaktansvärda ord: Huru stora äro icke dina verk, o Herre! Ja, övermåttan djupa äro dina tankar.

När jag nu inlemnar min sista embetsberättelse till denna församling, så vill jag stämma mitt eget lilla hjerta vid den tanken uttalad i vår bibelvers: Huru stora äro icke dina verk, o Herre!

Herrens verk har äfven varit stort ibland oss under det [illegible] och de år, jag varit pastor i denna församling, [illegible] ibland oss. Vår lilla kyrka har varit en tillflyktsort för många af våra landsmän [illegible] många [illegible] stormar; [illegible] trötta [illegible] att [illegible].

Vi tro vi [illegible] att vår församling har varit till [illegible] för [illegible] vi betrakta [illegible] det [illegible] verk, på det stora Guds verk, som vi kalla Jesu [illegible] [illegible] Herrens tankar äro övermåttan [illegible] och [illegible] som vi ofta

på utpost i våra län. Många frågor mig
hvarföre jag skall komma in, när i
de ~~[illegible]~~ en församling arbetas så
bra tillsammans utan någon sådan
friktion. Ja, hvarför? De om-
ständigheter min tjenstgörings helsotillstånd
som nödgat mig att uppgifva denna
församling skall kanske lända denne
menighet till [illegible]. Har Herren bestämt
ett visst visst arbete för mig att
utföra här, och han ville nu bruka
mig på något annat håll, så
skulle vi ju vara glada och tack-
samma öfver denna Herrens
tankedirektiv.
Sedan tanke uppkomma att Herren
har något i sikte för denna för-
samling, som kommer till större
nytta för ~~[illegible]~~ folk här än jag
någonsin kunde blifva.
När det mörknar för trosblick, låtom
oss tänka på, att Herrens tankar äro
öfvermåttan ~~[illegible]~~, han skall leda
allt till en god utgång blott vi
låta oss ledas af honom.
Men understundom kosta vi öfverhufvud
åtminstone för jag mig i ledig kostnad.
Våra mötestjenster ha varit någorlunda
väl besökta. Emellertid under tre veckor
hoff en gång full med folk, andra
gånger har vi haft rätt många.
Våra nattvardsgångar ha varit
temmligen besökta än något föregående
år. Detta var visst en [illegible] uppmuntrande.

Vår söndagsskola har varit flitigt
besökt af omkring 60 barn. Våra
unga lärarinnor hvilka jag under
vintern en samma tid som konfirmerar,
arbeta flitigt i undervisningen.
Jag önskar att församlingen vill
hvad den kan för att stödja
dessa. Under det gångna året har
jag hållit alla högmessogudstjän-
ster på svenska och nästan
alla aftonsångsmötena på
engelska. Där ha inga blifvit
intagna i församlingen genom
afflyttning från närast föregående år.
Under året ha vi upptagit en
subskription på omkring 700.00
för skuldens afbetalande som
belöper sig till 800.00.
Kyrkan har blifvit ommålad
och några förbättringar ha blifvit
företagna. Pastorsbostaden [illegible] fylla för.
Kyrkan och pastorsbostället
ha brandförsäkrats i The Burlington
Mutual Fire insurance Co. för
sex år. Kyrkan för 1500.00 och
huset för 750.00.
Under året har jag döpt 8 barn,
konfirmerat 14, ~~vigt~~ sex par
och förrättat sex begrafningar.
Undertecknad inlämnade sin
resignation till församlingen
d. 4 nov. Församlingen kallade
studeranden S.G. Hendahl den
12 nov., men fick [illegible]

Den 19 dec. kallades past. A. J. M. ...son
[illegible] ... att en församling står endast uti
herrens händer. ... dock ej fälla
modet fastän ... att jag ... snart ... att lemna
eder. Allt skall uppfyllas i sinom
tid.

Måtte All herrskelsens Herre
hålla sin skyddande och välsignande
hand öfver denna församling för
all kommande framtid såsom
den som nu inlemnar sin ~~afskedsansökan~~ afskedsansökan tell sin första församling. Huru stort ägde
mina verk o. ...!
Ja, öfvermåttan djupt äro dina
tankar.

Astoria, Oregon, d. 9. jan. 1900.

J. A. Edlund, församlingens
förre ...

Rapporten antogs.

Finans rapport.

A. Insamlade medel:

1 – Till pastorslönen ... komm. afgift	511.00
2 – Genom inbetald subskription:–	
a) för kyrkoskulden	385.75
b) " 25 cents afgiften 1896	14.85
c) " kyrkoräcktorn	40.00
d) " kyrkans målning	149.71
3 – Från ... för intresse	64.00
4 – Genom kollekter	95.52
5 – Frivilliga gåfvor	3.00
a) för lutherska missionen	
b) " synodens ...	
	12..:38

B. Utgifter.

För	pastorns lön	511.00
"	kyrkoskulden	365.00
"	25 cents afgiften 1896	14.85
"	kyrkovaktaren	40.00
"	kyrkans målning	130.00
"	reparering	19.71
"	interesse	64.00
"	hednamissionen	3.00
"	synodens referat	1.80
"	belysning	26.40
"	past. P. Carlson	6.80
"	brandförsäkring	6.75
"	konferensens missionen	46.87
"	ved, olja o.s.v.	14.75
"	i kassan	14.70
		1265.33

Rapporten antogs.

Val af embetsmän:

1. [illegible] omvaldes till trustee för 3 år och Hans Peterson återvaldes till diakon.

Mr. [illegible] Olson omvaldes till kyrkovaktare.

Mr. [illegible] Olson fick i uppdrag att uppsöka Miss Maria Andersson för att från henne om hon [illegible] [illegible] församlingen [illegible]. Mr. [illegible] [illegible] invaldes att representera församlingen [illegible] nästa konferensmöte, som hålles i Seattle i [illegible].

Följande personer invaldes att närvara vid söndagsskolan för att tillse att allt går skickligt till: Ernst Holmes, John Peterson, John Olin, John Carling, John E. Peterson, John A. Larson, Gustaf Bergman, A. Asp, A. M. Lindholm och L. Ogren. Beslutades, att Emil Peterson invälges att till sekr. och kassör för söndagsskolan.

Tacksamhetsresolutioner:
1 – Till syföreningen för deras bistånd uti arbetet i församlingen;
2 – Till Mr. Olin för arbetet för sång och musik;
3 – Till past. J. A. Edlund för det arbete han nedlagt för församlingens fromma;
4 – Mr. Aug. Olson tackade för den ersättning han fått för sitt arbete.

På förslag adjournerade stämman, och pastorn nedkallade Guds välsignelse öfver de beslut, som blifvit fattade.

J. A. Larson
för församlingens sekr.

Uppläst vid allmän gudstjenst, d. 7 jan. 1900.
Antagit af P. Stendahl.

Protokol fört wid årsstämman i Swenska Evan Lutherska kyrkan i Astoria den 2. january 1901.

På förslag inwaldes A. G. E. Rudqvist till Ordförande
Föreslaget och understöt att John A Larson inväljes till sekr för året

Stämman öpnades med Bibelläsning och bön af Mr Rydqvist.
Årsrapport för föreningen i Astoria af Mr Rydqvist och har den följande Lydelse
Vår H. J. K. sjelf och vår Gud och Fader som har älskat oss och i nåd gifvet oss en evig hugsvalelse och ett godt hopp han hugsvale edra hjertan och stadfäste eder i allt godt ord och verk. 2 Thess. 2. 16.17
Med dessa Herrans ord wille vi ödmjukan och under bön till H. Gud. som allting styr börja denna årsrapport. Hitintills har H. hulpit oss och alt fortfarande vill han stå oss bi i nåd och säd må han some föra samla oss och våra barn till Gudstjenst och andakt i vårt trevliga tempel för att där hugsvalas efter arbetsdagarnas möda och stadfästa oss i allt godt ord och werk i tron hoppet och Kärleken så att det nu ingågna året må blyva för oss alla ett nådigt Herrans år. Gudstjenster hafva hallits regelbundt med få undantag sedan den första söndagen efter H. Tref. söndag da undertecknad uppttog verksamhet här. H. H. Nattward har sedan den tiden firats 2 gånger och en 40.

af församlingen medl. hava deltaget däri och taget styrka och kraft ur denna halsobrun emot synd och orenlighet De unga hava äfven börjat att deltaga uti denna måltid och må de allt mer och mer få smak på Herrans rätter. Söndagsskola har hållits för hvarje söndag en 70 barn besöka den och åtta lärare och lärarinnor undervisa däri Barnen måste en församling taga godvara på sorgfälligt undervisa och leda. Föräldrarne måste härutinnan vara behjelpeliga. Föräldrarne och alla som hava med barnuppfostran att göra glömmen ej Apostelens förmaning uppföder edra barn i tukt och herrans förmaning. Det uppväxande slägtet behöfver särskild vård om det skall bevara fädrens tro och lära och hålla sig obesmittade af werlden och om i det gören så att i en dag kunnen säga här är jag och barnen som du har gifvet mig så skall lönen blifva stor inför Guds ansikte. En konfirmations klass på en 20 medl. började redan i September månad.
Bland andra werksamhetsgrenar inom förs. må nämnas den äldre syföreningen och Dorcas båda hafva under året och isynnerhet under den senare delen däraf warit till stor hjelp och båtnad för församlingen. Herren välsigne dem fortfarande med uppoffrande kärlek och outröttligt nit för Guds rikes sak. Trenne barn hafva genom dopet upptagits i försam. gemenskap; fem medl. 3 barn och twå äldre hafva genom döden lemnat oss

En familj af sex medl. och kamu hafva
utaget sitt betyg och afflyttat till Portland
Församlingen kan vid denna årsstämma
glädja sig öfver och tacka Herren for att
den är skuldfri. Ett outsägligt tack till
He. some gifver sinne och kraft till upp=
offrande kärlek inom fors. Ett innerligt
tack till alla som i mer eller mindre
mån befrämja fors. sanna väl.
Det har varit vår stora glädje att se denna
uppoffring och höra om den från en annan tid

Det har ochså varit en stor glädje och upp=
muntran att se gudstjensterna väl besökta
må vi under det nu ingångna året fortsätta
med allt godt werk a. hlotnen ej på vägen
den är ej lång.
Herren befrämje sitt verk ibland oss sitt
namn till ära och oss till salighet
Astoria Ore
den 2dre Jan 1901.
A. G. E. Rydqvist

Förestaget och enhälligt understöd i kasörens
årsrapport blir af stämman utan granskning
antagen och har den följande lydelse

Inkomster för år 1900

	$	Cent
Kassabehållning från 1899.	0	70
Till Pastors Edlunds lön för	43	50
För sakers inköp till Pastorsbostället	65	00
Medlemsafgifter till studerande Rydqvist	247	50
Kolekter för året	65	47
Husränta för Pastorsbostället	30	00
Subscribtion till kyrkoskulden	296	00
från basaren	234	00
Donationer till Ringklockan	78	80
Från John Ernbergs subskription för 1899	15	50
Subskribtion	40	00
Summa $	1.112	47

Utgifter för år 1900

	$	Cent
Betalt till Pastor Edlund för jan	43	50
för sakers inköp wid Pas Edlund fly=	65	00
Studerande Rydqvist lön	268	50
betalt [till] Organisten	25	00
Till Hemmitionen	19	70
diverse utgifter för kyrkans Räkning	33	73
Betalt kyrkoskulden	436	25
Ringklockan	170	00
Betalt till kyrkowäktaren	40	00
Summa utgifter $	1.101	68

	$	Cent
inkomster	1.112	47
utgifter	1.101	68
Kontant i Kassan $	10	79

Föreslaget och understöt att Mr A. Asp.
inväljes för Diakon för 3 år.
Föreslagit och understöt att Mr G. Holmsén
väljes för trustee för 3 år.
Föreslaget att Miss Lengvist inväljes med ackla=
mation för organist för detta år
Föreslaget att Mr A. Olson inväljes med ackla=
mation till kyrkovåctare för detta år.
Föreslagit och understöt att wist icke någon
af församl. medlemar på egen bekostnad
vill resa till Conferens mötet i Moseo Idaho
att församlingen af Conferencen blir ur=
säktad.
Föreslaget och understöt att församlingen
utfärder kallelse till Studerande Albin.
Jacobson att efter slutad studier blifva
lärare i denna församling med löne
vilkor $600. Dollars fri Bostad ett efter julagen
och en söndag i hvarje månad fri att
att använda på Missions fältet efter eget
behag
Föreslaget och understöt att församlingen
uttrycker sin tacksamhet till de äldre
qvinnornas syförening för deras arbete i
kyrkans intresse och för skuldens afbetalande
Dorcas föreningens arbete i och för kyrkan
erkännes med tacksamhet af församlingen
församlingen uttrycker tacksamhet till
Mr A. G. E. Rydqvist till Mr John Olin och
till alla som på ett eller annat sätt visat
intresse för kyrkans välfärd
Beslutat att Mr A. Olson inväljes med acklamat.
till Kasör för detta år.
Föreslaget och understöt att stamman

upplöstes och Mr Rydqvist nedkallade Guds välsignelse öfver de beslut som blifvit fattade

John. A. Larson
Sekr.

Extra stämma i svenska evangeliska kyrkan i Astoria den 14 mars 1901.

På förslag invaldes Mr G E Rydqvist till Ordförande
Föreslaget och understöt att Pastor Oscar Öström i Aurora Illinois blir enhälligt kallad att blifva denna församlings lärare med Lönevilkor af $600 dollars fri bostad ett offer vid Jul samt en söndag i hvarje månad att använda på missionsfältet efter eget behag

Föreslaget och understöt att namnet på kyrkan blir First Evangelical Lutherian Church of Astoria

Föreslaget och understöt att stämman nu upplöses

John A. Larson
Seck.

Årsstämma in the first Lutheran Church in Astoria den 2 January 1902

Stämman öppnades med bibelläsning och bön af församlingens Pastor

ingen skrifven Pastoral rapport före kom på stämman

Kasörens års rapport.
Föreslaget och understöt att Kasörens rapport antages utan granskning.

Inkomster för året

Medlems afgifter	$ 413.00
Colecter	$ 101.84 ~~134~~ 00
Syföreningens Kasör Mrs Nordstrom	47.00
Subskiption	47.50
House rent for Pastorshuset	26.00
Holms and Jyaung till Pastor Nelsons resa hit	10.00
Subscription för Kyrkovåktarens arbete i Kyrkan	$ 47.50
Kassabehålning from 1900.	11.25
Summa	$ 703.59

Föreslaget och understöt att Miss Lengvestten väljes till organist för kommande år

Utgifter for år 1901.

Studerande Rydqvist på lön	$ 311.50
dito till hans resa	70
Biblar till confirmanderna	31.15
Pastor Nelson	10.00
Pastor Ostrom på lön	129.50
Hemmision	21.35
Diakonis anstalten	7.45
Organisten Miss Lungvest	25.00
Merian and Company diverse	8.90
John Olin gam	10.00
Candy bill for basaren	3.85
haling lumber 50 cent Kyrkovin one doller insurance one doller	2.50
wood	8.20
B. H. Allen an sons	8.00
Electric Company	5.00
Juleljus	1.75
Kyrkovactaren	47.50
Kassa behalning	5.10
Summa	$ 703.75

Foreslaget och understöt att Mr. Lewies Ogren invåljes som trustee for 3 år de är nu Ogren 3 år Holms 2 år young 1 år

foreslaget och understot Mr John Enborg invåljes till Diakon for 3 år de är nu Enborg 3 år Estop 2 år John Peterson 1 år

foreslaget och understot att Mr August Olson invåljes till Kyrkovåctare och Kasör for kommande år

Föreslaget och understödt att församlingen uttalar sin tacksamhet till ~~de~~ syföreningen och dorkasföreningen för deras arbete i församlingen

Föreslaget att stämman nu uplöses

John A. Larson Sekr.

Pastoralrapport för år 1902.

"Så är Guds rike såsom då en man kastar säden i jorden och sofver och står upp, natt och dag, men säden går upp och växer, han vet icke huru." Mk. 4:26.

Guds rike går fram i verlden, derföre att Herren [illegible] uttsamma framåt. Det går igenom alla tider, öfvervinner satans rike och skall slutligen [illegible] uttsamma. Men vi äro [illegible]. Vi äro Guds medarbetare. Det är vår stora förmån att såsom kristna vara direkt med i Guds rikes arbete och framgång. I den mån vi äro [illegible] och villiga få vi sjelfva också erfara frukterna. Dock få vi ofta gå på en förhoppning. Andra få skörda hvad vi hafva sått. Under tiden växer ändå säden på Guds rikes åker, vi veta ej huru, ty det är Guds nåd, icke våra krafter som göra att växten och skörden slutligen bli synliga. Beklagansvärt är, att vi såsom församlingsmedlemmar icke alltid intaga denna väntans och tros ståndpunkt. Somliga af oss blifva [illegible] stundeliga då ingen framgång är märkbar. [illegible] af [illegible], vilja

byta om prest, som om alltsammans berodde på en enda person predikanten. Likväl går Guds verk framåt, trots verldens motstånd och likgiltighet, trots vår egen slentro och olydnad. Guds ord har predikats under förflutna året utom på den söndag som åsidosatts för missionsplatsernas [illegible]. Stora skaror ha visserligen ej samlats, dock har ingen synbar minskning i åhörareantal märkts. På qvällen har engelska språket användts. Dessa aftongudstjenster voro skralt besökta isynnerhet under de månader, då excursions hörde till hvarje söndagsprogram. I allmänhet kan sägas, att ungdomen som växt upp och konfirmerats inom församlingen visar ringa intresse för dess verksamhet. Några få sköna undantag kunna nämnas, men de äro alltför få för att väcka vår förhoppning i detta hänseende. Men här hafva vi svårigheten som möter oss: den att tillmötesgå tvenne krav, det ena de uteslutande svensktalandes, hvilka som helt och hållet bära bördorna och som nog och skulle tycka om flere svenska gudstjenster, och det andra de uteslutande engelsktalandes, som aldrig bli vana vid att besöka Guds hus på söndagsförmiddagen. Ett sådant experiment, som här försökes med särskilda motgångar, har försökts annorstädes under mera gynnsamma omständigheter och likväl alltid med otillfredsställande resultat. Språkfrågan i vår verksamhet har länge gifvit anledning till stora bekymmer i båda [illegible] och [illegible] olöst.

Trenne nattvardsgångar ha hållits under året,
och de voro öfverhufvud bättre besökta än den
som hölls i Oct. 1901, då jag nyss anländt.
Sju af de på engelska konfirmerade ungdomar-
ne deltogo också vid ett par tillfällen, hvil-
ket visar att icke alla af dem som blifvit kon-
firmerade helt och hållet försumma att kom-
ma hit fram bord ibland. På pingstdagen kon-
firmerades nio ungdomar. Fem af dessa hafva
också fortsatt med att komma till en bibel-
klass i söndagsskolan samt öfven en och
annan gång till kyrkan. Två af dem vistas
i Astoria. De två öfriga bo i staden, men hafva
icke d:o såsom de aldrig sedan konfirmations-
dagen satt sin fot inom kyrkan. Söndagssko-
lan har fortsatt sitt goda arbete och, hvad
det yttre beträffar, med viss uppmuntran. Vi
äro skyldiga några af församlingens Young
ladies mycken erkänsla för deras nit i
söndagsskolans arbete.

Syföreningen har nu åter afslutat sitt tionde
verksamhetsår, och har detta varit det bästa
eller ett af de bästa. Hvad de samlat lig-
ger ock så till största delen orördt i kassan.
Detsamma kan ock sägas om Dorcas före-
ningens kassa och dess möten under årets
lopp. Dock torde pengarne snart behöfvas
till vidare improvements på kyrkan. Då
under året 1901 skulden utplånades
och ringklocka och elektrisk[t ljus] anskaffades
så medförde det stora ansträngningar och
[illegible]. Det är derför klart, att 1902
varit ett hvileår, ty ingen församling kan
ständigt samla stora extra summor. Dock torde

ett och annat behöfvas för nödiga reparationer detta år, hvilket nog våra trustees komma att nämna vid detta möte. Vi ha emellertid ej utsigt att lägga sommarhett och hållet i kors, äfven om församlingen genom Guds hjälp blifvit [illegible]för;

Under året ha trenne unga män utträdt i församlingen. Detta uppmuntra oss med flitiga kyrkobesök åtminstone gäller detta om de två. Fyra, bosatta i Chicago förenade sig och med församlingen, och få vi önskat från dessa en liten personlig afgift under detta år.

Mrs. Hagseth med family, numera bosatt i Portland utskrefs i hösteas från vår församling och hör nu till svenska lutherska församlingen derstädes. Till henne och hennes man, några år sedan hemförlofvad, kunna vi då våra mycket förbundna och med tacksamhet bländas hjärtlig tacksamhet för allt hvad de gjort för oss här.

Tre medlemmar ha under året fått utbyta jordens vedermöda för den eviga hvilan. Först dog Mrs. Andrew Johnson med Jesusnamnet på sina läppar. På sommaren afsomnade Mrs. Andrew Young. I henne förlorade vi en sympatiserande och inflytelserika medlem. Sedan Anton West, tillhörande en af våra [illegible] familjer, en ung, ännu okonfirmerad medlem. Tröste Herren de sörjande. Det må och nämnas att Mrs. Ben. Young, ehuru icke medlem här, dock [illegible] af oss såsom sådan. Inalles 10 begraf-

nningar ha förrättats af församlingens pastor under året, deraf sex i Astoria. 25 barn ha döpts i staden och utomkring, deraf bara ett tillhörande församlingsmedlemmar. Tre vigslar ha förekommit, dock ingen bland våra medlemmar.

Rörande besöken på utkanterna, så må sägas, att ehuru nuvarande pastor icke alls besökt dessa platser, snarare mindre, än hans företrädare Pastor Edlund. Och dock har han blifvit klandrad för att han varit borta från Astoria något för mycket. Detta kan dock i någon mån rättas. Låtom oss erinra oss att Pastor E. kallades hit med 700 dollars lön. Han fick 500 af församlingen här samt löfte om det öfriga från synoden. Men sådana löften äro icke alltid hållbara. Så äfven här. Han fick ingenting från dit hållet, utom enstaka resor på de omkringliggande platserna. Men detta kräfde mycken möda och ett ständigt resande. Samma program fullföljes ännu här i vår verksamhet. D. v. s. församlingens pastor får uppbära den ersättning han får på missionsbesöken vid sidan af de 500 dollars. Dock torde detta belopp, då resorna med expenses afdragits under året föga öfverstiga 100 dollars. T. ex. Scott Band församlingen får 6 besök under 12 månader. Dessa besök taga precis 18 dygn från pastorns tid i Astoria och ersättningen blir derför precis 12 dollars för alla besöken. Det är ungefär lika ställdt med de andra platserna, utom Chinook, som lofvat ett visst belopp till svenska och norska pastorer, som göra besök der.

De som anföra tro att det betalar sig i guld och gröna skogar att göra missionsresor i Oregon, de misstaga sig. Fattar denna församling och dess pastor saken från en högre hänsyn, att nemligen man kan verka något godt för Guds rike på dessa småplatser och att man drifves dertill af Kristi kärlek, så får man se å ena sidan församlingens uppfattning af 12 söndaga om året samt å andra sidan pastorns resor och besvär i detta rätta ljus, som kärlek till menniskans odödliga själar leder oss till. Dock framstår församlingens kraf såsom berättigadt, att församlingens pastor inte är borta allt för mycket. De platser som under året besöktes med mötens hållande äro Skamokawa, South Bend, Chinook, Blind Slough (under vintern), Lewis o Clark, Youngs River samt någon gång Bear Creek.

På föregående årstämma diskuterades något om vår pastors lön. Det sades redan då, att det utlofvade icke kunde betalas. Något har väl också sagdts derom sedan. Tillåt mig blott säga detta: urartar sig förhållandet mellan pastor och församling till endast en penningefråga, då är bäst att skilsmessa egermåt för desto bättre. Församlingens kassör har betalt mig enligt hvad pastor E. erhållit i lön samt tillfrågat mig, om jag är nöjd dermed. Jag lemnar gerna denna sak åt de närvarande att ...sa bedöma och bestämma.

Då jag ser tillbaka på detta år

historia, så ser jag väl icke så stor framgång, likväl icke någon tillbakagång. Med tålamod och Guds hjelp kan nog något uträttas hären att vår svensktalande befolkning i Astoria som ett helt icke bryr sig om vår församling, detta är nog ett sorgligt faktum. Komme blott några kyrkligt sinnade familjer hit från Östern så skulle detta nog hjelpa oss mycket. Må vi hoppas derpå.

Kolumbia konferensen höll sitt årsmöte här i Februari månad. Vi ha flera anledningar att länge minnas detta.

Vår församlings kyrkokör har icke haft några möten detta år. Men kyrkostyrelsen höll ett möte i Sept. månad, hvarom eder pastor icke mycket visste på förhand. Han fick emellertid lära åtskilligt vid detsamma. Men om detta har Mr. Olson lofvat lemna en förklaring, hvarför jag gerna här förbigår detsamma.

Nog har jag felat och kanske till och med förlorat vänner här i stället för att vinna sådana. Men jag har bemödat mig om att behålla ett godt samvete. Att I blifvit missräknade på mitt förhållande till Astoria, det är nog möjligt. Och är det för församlingens bästa så kunnen I vara säkra på att jag skall efterkomma eder önskan, hvilken den än må blifva.

Astoria, O., d. 2 Jan. 1903.

Oscar Ostrom
Pastor.

Årsstämman in the first Lutherian Church den 2 jan 1903

Stämman öpnades med bön af församlingens Pastor

På förslag blef John A. Larson inwald till seecretterare

Föreslaget och understöt att Pastoral=raporten blifver enhälligh antagen och har den följande lydelse (Se föregående sidor!)

Föreslaget och understöt att Kassorens raport blir utan granskning antagen och har den följande lydelse

(Följande sida!)

Inkomster för år 1902

	Medlems afgifter	$ 439.50
21	Kolect uptaget för kyrkan	60.11
12	do för missionen	26.70
	kolett vid Conferensmötet till Pastorer resa	19.60
	kolect till Augstan Coledge	9.00
	kolect pingsdagen till bibler för läsbarnen	10.5
	do Pastor Carlson	6.00
	do Diacobis anstalten	3.05
	do misionsmötet	3.30
	Caroling young till misionen	0.50
	Onämnd till misionen	2.00
	Mrs Agren till hedna misionen	1.00
	från Syföreningens Kasör Mrs Norström	15.00
	Genom insamling af E. Edling till de nod lidande i Norra Sverge	31.25
	from Chinnook	4.75
	insamling af Pastor Ostrom för kyrkowactaren arbete	68.00
	Juloffer till Pastor Ostrom	32.20
	i Kassan from förlidet år	5.10
	Summa	$737.11

utgifter

Utgifter för år 1902

betalt	Betalt tiu Pastor Öström	$ 455.00
	Organisten Mis Lunqvist	30 00
	betalt tiu hemmisionen	30.75
	do Electric Company	15.00
	tiu främmande pastorer resa wid Conferens mötet	20.00
	Asesment tiu branstodsbolaget	12.45
	Augustana College	9.00
	tiu bibler för läsbarnen	9.00
	abelater tiu Kyrkan	1.05
	~~work~~ Jens Nelson för arbete	1.50
	hvarjehanda	2.05
	heddamisionen	1.00
	Diaconis Anstalten	3.05
	Astoria Box Co	1.10
	Pastor Skans & Holt resa wid misions mötet	1.75
tiu	Pastor Carlson	6.00
	julljus	1.50
	Juloffer tiu Pastor Öström	32.20
	betalt tiu Kyrkovaktaren	68.00
	do nödlidande i Nora Sverige	36.00

Summa Utgifter $736.40

Föreslaget och understödt att A. G. Bergman invaljes tiu Diacon för 3 år
Deacons är nu Bergman 3 år
Engberg 2 år Asp 1 år
trustees är A. Young 3 L. Ogren 2
Gust Holms 1 år

Föreslaget och understöt att Mr A. Young invalyes till trusties för 3 år
föreslaget och understöt att Mr A. Olson invalye till Conferensambud
på förslag blef M. August Olson åter vald till Kyrkovaktare för kommande år

På förslag blef Aug Olson åter vald till Kassör för kommande år
På förslag blef Mis Lingvist åter vald till Organist för kommande år

På förslag af Mr Olson och Pastor Östrom anmodades alla närvarande att upstå och uttrycka sin och församlingens tacksamhet till syföreningens medlemmar och till en och hvar som på något sätt tjenat församlingen under året
Dorkasföreningens Arbete erkännes med tacksamhet af församlingen

Astoria den 3 januari 1903
John A Larson
Sec

I Augusti månad resignerade Pastor Östrom för att flytta såsom i medlet af October månad. Resignationen antogs af kyrkostyrelsen som dock uttryckte den önskan att stanna quar öfver jul och Nyår. Pastor Östrom samtyckte dertill. undertecknadt af

Oscar Östrom
pastor.

Den 30 Nov. 1903 hölls en ordentligen utlyst extra stämma för att kalla pastor för att efterträda Pastor Östrom.

Styrelsen hade uppsatt såsom kandidat teol. studerande A. G. E. Rydquist på Rock Island att vid sin prestvigning i Juni 1904 blifva församlingens lärare. Ingen annan kandidat föreslogs. Efter företagen omröstning befanns Mr. Rydquist enhälligt vald.

Att ordna med lönevilkor uppdrogs åt församlingens styrelse, hvarefter stämman upplöstes.

John A. Larson
Församlingens sekreterare

Pastoral-rapport för år 1903.

"Frukta icke du lilla hjord ty eder Faders goda vilja är att han skall gifva eder riket." Dessa äro Jesu ord till hvarje liten kämpande skara af män och qvinnor, som i hans namn stå i stridsfältet. Vi böra icke vara försagda, icke bäfva. Herren är anföraren. Vi äro bara soldater. På honom hvilar det stora ansvaret för slutlig seger, icke på oss. Men nog böra vi tro på honom mera innerligt än förr samt hemta från honom all vår kraft. Vid detta nyår stå vi såsom församling icke allena. Derför friskt mod! Ofta är svårt. Vår egen otrolighet är ett stort hinder. Inga stora segrar ligga bakom oss hörande till det förflutna Herrens år 1903. Men framtiden är Guds, icke vår. Såsom församling bygga vi i Jesu namn och i hans kraft och vilja hoppas det bästa under 1904.

25 dop ha förekommit under det förflutna året i Astoria och omnejd, alla tillhörande utomstående familjer med undantag af ett. Fem par ha blifvit vigda, deraf bara ett i Astoria, bruden varande en af församlingens medlemmar. Tio begrafningar ha hållits i Astoria och omnejd, men ingen har dött inom församlingen.

Gudstjensterna ha fortgått precis såsom under föregående år med en söndag i månaden för missionsfältet. Antalet af kyrkobesökare har varit ungefär detsamma, det vill säga i allmänhet ringa. Bara vid högtidliga tillfällen infinna sig ganska många.

Tre nattvardsgånger ha hållits; Palmsöndag då barnen konfirmerades samt första söndagen i Advent. Tretton ungdomar konfirmerades sista söndagen i Maj månad. Veckogudstjenster ha hållits en och annan gång, med högst ringa framgång. Sex hafva förenat sig med församlingen under året, allesammans ungdomar. Två af dessa vistas icke numera i Astoria. Axel Backlund, som begärde inträde i församlingen ungefär ett år sedan har begärt att blifva utstruken på grund af missnöje med församlingens pastor. En ung man, som begärde att blifva medlem af församlingen ett och ett halft år sedan (Felix Carlson) har på de sista 15 månaderna aldrig visat sig i kyrkan. Han har ej heller på annat sätt visat det ringaste intresse. Han bortfaller således såsom medlem.

Undertecknad resignerade fällden Augusti såsom pastor inom församlingen i Astoria. Han ombads dock att qvarstanna tills Nyåret hvilket och har skett. A. G. E. Rydquist, välkänd inom församlingen sedan hans verksamhet här från Juli 1900 till Sept. 1901, kallades att vid sin ordination nästkommande sommar komma hit såsom lärare. Uppmuntrande ord ha kommit från honom, och är det att hoppas att han kan antaga denna kallelse.

Hvile Herrens nåd och välsignelse att fortfarande öfver det svenska lutherska Sion i Astoria.

Astoria, Nyårsdagen, 1904.

Oscar Öström.
pastor.

Protokoll vid årstämman d. 2^dra^ Jan. 1904

Mötet började med psalmsång, läsning ur bibeln samt bön.

Mr. John A. Larson omvaldes till församlingens sekreterare med acklamation.

Pastoralrapporten - hvarofvan införd upplästes och antogs.

Kassörens årsrapport - hvarnedan införd - upplästes af kassören Mr. Aug. Olson samt antogs utan granskning såsom föregående år.

Mr. Andrew Asp omvaldes till diakon för tre år.

Mr. Gust Holmes omvaldes till trustee för 3 år.

[Diakoner äro nu Mr. Asp 3 år, Mr. John Enberg för 1 samt Mr. G. A. Bergman för 2 år.

Trustees äro nu Mr. Holmes för 3 år, Mr. Ogren 1 samt Mr. Andrew Young för 2 år.]

Till organist omvaldes enhälligt Miss Lindquist. Det beslutades enhälligt, att ett offer upptages Påskdagsmorgon i kyrkan till henne såsom en uppmuntran för hennes trogna tjenst.

Mr. Aug. Olson omvaldes med acklamation till kassör och kyrkovaktare.

Enligt fattadt enhälligt beslut invaldes Mr. Andrew Asp till ordförande för en komitée, hvilken han sjelf tillsätter som skall verka för regelbundna medlemsafgiftens inbetalande, särskildt bland församlingens yngre, sjelf-försörjande medlemmar.

Enligt beslut tillöktes Mr. Rydquist lön för första året med 50 dollars (den först lofvade summan var 500 d.) samt tillsattes Mr. Asp och Mr. Ogren att insamla nämnda 50 doll.

Stämman revideradt protokollet samt ajournerade.

P.S. De ordinarie tackbeslut resolutionerna förekommo o.s.v.

Oscar Östrom
Ordförande

Sekr.

Protokoll fört vid ordinarie kyrkostämma af den Evangelisk Lutherska församlingen i Astoria den 4 Januari 1905

Stämman öppnades med afsjunget af ps 207 de 3 första verserna samt med läsning Dav: 84de psalm och bön af stämmans ordförande pastor Rydqvist

Till sekreterare ordinarie invaldes John Nordström och till sekreterar protempe Axel Backlund

A) Raporter § 1

Pastorns rapport upplästes som följer Ärade kyrkoråd och församling. Nåd och frid Önsken Jerusalem lycka; dem gånge väl som älska dig. ps. 122:5

Med denna psalmistens uppmaning ville eder tjenare i Herren börja sin första pastoralrapport Det var ju också med församlingens väl såsom mål vi började verksamheten tillsammans. såsom församling och pastor för sex månader sedan. Huruvida vi hafva haft detta mål i sigte i vår verksamhet under det senast flydda half året kan inte ännu så nogsamt bestämmas. Gud gifve dock att det blefve helt och odelat det närmäste målet för vår verksamhet under det nyss ingångna året. Härför behöfvas alla användbara krafter. Här är ingen för ung och ingen för gammal ingen för rik och ingen för fattig. utan med gemensamma krafter och medel måste vi gripa verket an Om församlingens väl skall bli vår lösen. Önsken Jerusalem lycka dem går det väl som älska dig. Man hör ofta den fattiges klagan; "Jag har ingenting att gifva;"

ofta oldringens och den svages: Jag kan ingenting göra" Men mina älskade är icke faran den att viljan fattas; Är det icke ofta som Ananias och safiras synd besmittar oss och intränger i vår verksamhet? Om man t.o.m icke skulle hafva enkans skärf, om man icke skulle orka lägga ett enda strå i kors för verksamhetens framgång och församlingens väl i vanlig mening, så är det dock något som vi alla kunna göra, och det är skänka verksamheten hjertats intresse, och för dess framgång bedja all välsignelses Gud. Se intresset betyder så mycket och en rättfärdig mans bön förmår mycket, der den alvarlig är;" Låtom då församlingens väl ligga oss om hjertat. Det har välsignelse med sig. ty dem går det väl som älska dig.
Det är Guds riktsak ibland oss som befrämjas, och välsignelsen skall icke uteblifva.
Så långt jag kan dömma af den korta verksamhetstiden i församlingen hafva vi ingen orsak att klaga, utan att tacka Gud och vara glada för det intresse som har församlats:
Undertecknad höll sin inträdespredikan i församlingen den 10 Juli sedan dess hafva Gudstjenster hållits hvarje söndag utom en i månaden som användes Dingelbundet i Miss Fishawk pastoratet. Engelsk Gudstjenst har hållits hvarje söndags afton med några undantag.
Gudstjensterna hafva varitt väl besökta.
Dock äro de många som uteblifva, som icke värdera Guds ords predikan. Om alla Svensktalande och deras barn i vår stad kunde vinnas för vår församling, om fädernas kyrka och tro blefve dyrbar för dem,

skulle här snart blifva en blomstrande församling. H H Nattvard har under senaste halfåret firats trenne gånger. En gång på Eng: och tvänne på Svenska Det var upmuntrande i sanning att se så många deltaga. Det bådar godt för församlingen när nådemedlen flitigt brukas: Det är en hunger och törst efter rättfärdighet som då förspörjes. Särskildt hafva veckogudstjensterna varit en stor upmuntran i verksamheten Mycket fler än vi vågade hoppas hafva besökt dessa. Församlingen har fått en tilökning af 27 medl: deribland 12 barn Söndagskolan är i godt skick Lärarekåren har organiserats och möter hvarje månad Wid dessa möten läser någon en x upsats öfver något till undervisningen hörande ämne. Alla frågor rörande söndagskolan upptagas och behandlas här Den ädle syföreningen arbetar med flit och intresse för församlingens väl. Äfven denna förening har förstärkts med åtskilliga nya medlemmar, och är färdig att börja ett nytt verksamhets år med nytt mod. Församlingen erkänner med tacksamhet denna förenings verksamhet. Dorkas föreningen är också en blomstrande gren i församlingsverksamheten. Fastän ännu ung har denna förening dock varit till stor hjelp. Senast har den tagitt som mål för sin verksamhet att förskaffa nya orgel för kyrkan. Församlingen erkänner med tacksamhet deras omtanke och önskar de unga Guds välsignelse under ett nytt verksamhetsår.

Äfven de yngre krafterna kunde förenas Ingen är för ung att deltaga i verksamheten. Och om upkomen lät sig att ifrån början deltaga i församlingen. framtid betryggad. De pastorala

förättningar som under året hafva förekommitt äro följande. Tjugusex barn hafva under det flydda året mottagit det heliga dopet. Af detta äro blott tre inom församlingen. Sex vigslar hafva förrättats af hvilka tre af kontrahenterna varitt medlemmar i församlingen. Sju begrafningar hafva egt rum, ingen af de jordfästade voro medlemmar i församlingen. Så har nu Herren besökt oss i sin nåd under det flydda året. Måtte denna hans nåd vara mäktig ibland oss under detta år så att vi såsom medlemmar af denna hans stridande församling måtte fostras så att vi en gång må befinnas saliga medlemmar i den triumferande församlingen i himmelen. Der förefinnes en misshällighet i den pastorala verksamheten som jag ej kan tiga med. En missionär synes utföra af vårt folk de pastorala förättningar. Jag har har ike varitt här länge nog att förstå detta missförhållande. Men han är icke kyrkligt ansvarig för sina förättningar, och der måste isynnerhet de dop han förrättar betraktas såsom nöddop och fordra bekräftelse. Församlingen såsom sådan borde derför intaga en viss ståndpunkt emot denna praktik. Till sist ville jag lägga på församlingens hjerta de förbättringar å vår kyrkoegendom, som äro påtänkta och delvis började. Vi behöfva i år om någonsin allas deltagande, kärlek och uppofring. Önsken Jerusalem kyrka frid. dem gå det väl som älska dig.

Rapporten antogs

Astoria, Oregon
den 4 Jan 1905
Gustaf E Rydqvist
Pastor

2 Kassiens rapport.
Här meddelades följande utdrag
Inkomster för året 1904 626 dollar
Utgifter " " " 612
Kassabehållning 15.00
Rapporten antogs
3 Söndagsskolans rapport
Inkomster för året 1904 56.75
Utgifter " " " 71.48
Kassabehållning 7 27
Rapporten antogs
4 Syföreningens rapport
Kassabehållning 1905 174. 61
5 Dorkasföreningens rapport
I kassan från förlidet år 145 00
Inkomster under året 150 35
295 35
Utgifter 65 89
Kassabehållning 222. 46

§ 2

B Val af ämbetsmän
1 Till diakon för tre år invaldes Oscar Petterson
2 Till trustee eller kyrkoråd för tre år invaldes Ludvig Ogren
Diakoner äro A Asp för 2 år J A Bergman för 1 år och Oscar Pettersson för 3 år Trustees äro Gust Holms för 2 år Andrew young för 1 år och L Ogren för 3 år
3 Till organister invaldes John Olin för den svenska gudstjensten och Maria Lingvist för den Engelska
4 August Olson invaldes till kyrkoväktare och församlingens kasaire
5 Till ombud för konferensen som möter i Seattle i februari månad invaldes sch. [illegible]

och Andrew Young såsom suppleant.

E Gjöromål

§ 3

1 Kyrkostyrelsen inkom med följande förslag angående insamlandet af medel till Pastor lönen

a Att församlingen uppdelas i 5 rotar eller distrikt

1 Distrikt no 1 utgående uppe Astoria eller Clatsop sågverk i väster till Mc Gregors i öster:

2 Distrikt no: 2 utgående Alderbrook eller från Mc Gregors sågverk i vester och sedan österut

3 Distrikt no: 3 från Clatsop sågverk i öster och sedan vesterut

4 Distrikt no: 4. Youngs River

5 Distrikt no 5 Chinook

b Att hvarje distrikt har en uppbördsman eller Collector

c att uppbördsmännen bli följande

1 John Enborg för distrikt no. 1

2 Ed Ogren " " " 2

3 A Aspe " " " 3

4 Andrew Young " " " 4

5 Herman Johnson " " 5

d att medlemskort tryckas och utsändes af hvar uppbördsman till medl: inom de respektiva distrikten.

2 förslaget antogs såsom framlämnadt

3 Förslag gjordes och antogs att församlingen ogillar ~~den hoppas orpöring~~ Mc Cormicks pastorvala verksamhet ibland vårt folk, såsom icke varande kyrkligt ansvarig för sina prastavala förrättningar.

4 Förslag gjordes och antogs att församlingen gör följande förbättringar och reparationer å kyrkoegendomen.

a Att grafva ut och inreda undervåningen under hela kyrkan.

b att lägga cement grundval eller grund väggar
c Samt för öfrigt sådana reparationer som synas vara nödvändiga.
d att Kyrkostyrelsen utgör komiten för verkställandet af detta arbete enlig för godtfinnande,
e att detta arbete utlämnas till den minst bjudande

5 Pastorns lön bestämdes som följer
att hans lön icke blir under 500 dollar för året men om möjligt öfver

§ 4

D Tacksamhetsresolutioner
Följande tacksamhetsresolutioner röstades genom stående omröstning:
Att församlingen med tacksamhet erkänner arbetet som söndagsskolpersonalen under året har utfört; Syföreningens och Dorkas föreningens verksamhet, och den hjelp och bistånd dessa föreningar åro inom församlingen, Kyrkovaktarens och organistens trogna arbete!
Äfven erkänner församlingen med tacksamhet den välvilja som körerna och John Olin ådagalagt genom den sköna sången vid gudstjensterna.
Förslag gordes att upphäfva stämmans förhandlingar.
Afslutning skedde med afsjungandet af sista versen af psalmen 500 samt med bön och välsignelsen af pastorn.

Gustaf E Rudqvist
Ordf.

Axel Backlund
Sec. pro tempore

Döpt 1894 — Döpta barn till boende föräldrar, som ej tillhöra församlingen.

Den 19 Aug. Dotter till Christian & Ragna Aess, Ruvie: Agnes Ingeborg född i Astoria, Or. d. 12 Juni 1894.

Den 21 Aug. Dotter till Andrew John & Clara Olson, Aster Adelia född i Millville (Lewis & Clark River), Or. d. 11 Juni 1893.

Den 7 Sept. Dotter till Fredrik & Maria Gustafson, Martha Francie född i Young's River, Or. d. 25 Juli 1894.

Den 20 Okt. Son till Axel Herman Johnson och h.h. Kristina, Axel Agner född i Chinook Beach Wash. d. 8 Aug. 1894.

Den 29 Okt. Söner till Olof Ericksson och h.h. Mathilda,
(1) Lars Albin född i Millville, ~~Oregon~~,
d. 30 Maj 1892.
(2) Ingvar Edwin född i " "
d. 5 Sept. 1894.

Den 28 Okt. Dotter till Herman Johnson och h.h. Josephina, Jennie Louisa född i Astoria, Or., d. 2 Sept. 1894.
N. B. Bosatta i Fort Stevens. Barnet döpt af pastor J. J. Haikka.

Den 29 Nov. Dotter till Alfred Olson och hans hustru Maria, Violet Elen född i Astoria, Or. d. 9 Juni 1894.

Den 25 Dec. Son till Oscar Wiren och h.h. Carolina,
Carl August Loyd född i Astoria Oregon,
d. 14 Juli 1894. Dopvittnen: Misses Holt och Höglin,
John Gråsman och Alf Johnson.

1895

Barn af ej tillhörande församlingen.

× Den 6 Feb. 1895 Son till Carl Johnson och h.h. Kristina,
Carl William född i Astoria, Or.
d. 23 Jan. 1895.
Dopvittnen: Mr & Mrs Matt Nylund och
Victor Westerlund samt Mary Martin.

× Den 5 Mars Dotter till Arvid Carlson och h.h. Ida,
Mathilda Ellfrida född i Astoria, Or.
d. 4 Febr. 1895
Dopvittnen: Mr & Mrs Asp.

" " × Son till Andrew Asp och h.h. Maria,
Andrew William född i Astoria, Or.
d. 16 Jan. 1895.
Faddrar: Mr & Mrs Andrew Lofgren

" 26 " Son till Ernst Hammarström & h.h. Maria,
Loyd Oscar född i Astoria, Or,
d. 1 Dec 1894
Faddrar Anna & Oscar Gardell.

" 24 Juni × Dotter till August Nordström & h.h. Anna,
Esther Agnes född i Astoria, Or,
d. 30 Okt. 1891
Faddrar: Carl & Hanna Bergman,
Mathilda E. Höglin & Capt. J.E. Gråsman

Den 12 juli Son till Frank R. & Anna L. Carlson, Arthur Edwin född i Astoria, Or., d. 25 juni 1895
Faddrar: Mr & Mrs Matt Nylund.

" 21 Aug Son till Chas Hoglund & h. h. Ida, Oscar född i Knoppa, Or., d. 10 juli 1895.
Faddrar: Albert Olson & Minnie Peterson
Dop V. Mr & Mrs Alex. Moody.

" 23 " Dotter till Hans Rasmussen & h. h. Stina, Mary Mathilda född i Astoria Or., d. 9 april 1895.
Faddrar: Carolina Young.

" 25 " a) Son till F. O. Nelson & h. h. Alma E., Frans Edward Grover född i Astoria, Or., d. 3 Okt. 1892;
" " " b) ~~Dotter~~ till ——— Albert Herman född i Astoria, Or., d. 6 Okt. 1893
Faddrar: Alf. E. Anderson & Herman J. Crandall
Döpta af pastor Skans.

" 29 Sept. Dotter till Paul Truedson o. h. h. Sofia, Lillian Amanda född i Morrow Co., Or., d. 7 mars 1895
Faddrar: Alf. Truedson, Alf. Carlson, Jno. Lindstrom, Anna Swenson

" 6 Okt Son till Peder Sandwich o. h. h. Dosie, Henry Arthur född d. 19 maj 1895 i Astoria Or.
Faddrar: Miss Duregaard, Mrs P. M. Larsen, Mrs Vige, Ole Vige, Ole Anderson, Pol. Stangland

Döpt

d. 13 Okt. Dotter till Andrew Johnson o. h. h. ~~Johanna Katarina~~ Sofia,
Johanna Katarina född i Astoria, Or.,
d. 1 Okt. 1895
Faddrar Mr & Mrs Lagger.

d. 26 " Son till Ernest Fr. Sjöke o. h. h. Annie,
Albert Herman född i Melville, Or.,
d. 9 Febr. 1895.
Faddrar Mrs Nelson & Mrs Harden.

d. 28 " Son till Andrew Olson o. h. h. Clara Mathilda,
Carl Peter född i Melville, Or.,
d. 29 Sept. 1895.
Faddrar: Mr & Mrs Peter Jorgenson.

d. 10 Nov. Son till Edward Engebretson o. h. h. Anna,
Albert Edward född i Astoria Or.
d. 18 juli 1895
Faddrar Alfred & Maria Olson.

d. 29 Dec. Son till Elias Anderson o. h. h. Sofia,
Frans född i Knappa Or.
d. 5 Sept. 1895.
Faddrar Mr. & Mrs. Alexander Moody.

d. 19 jan. Dotter till Conrad Ljungstedt o. h. h. Wilhelmina,
Elsa Carolina Fredrika född i Astoria, Ore.,
d. 8 april 1895.
Faddrar Wm Ljungstedt o. Hannah Gustafson.

d. 3 mars Son till Willie [illegible]son o. h. h. Fredrika,
Frerik Edwin född i Young's River, Ore.,
d. 10 febr. 1896.
Faddrar Mr. & Mrs. Andrew Lagger.

d. 31 mars Son till H. Lillegaard & h. h. Carrie,
Granville Werlin född i Cascades Lock, Ore.,
d. 21 nov. 1895.

d. 7 april Dotter till Jacob Gustafson o. h. h. Wilhelmina,
Lillie Ulrika född i Young's River, Ore.,
d. 5 febr. 1896.
Faddrar: Mr. & Mrs. A. Young.

d. 12 april. Dotter till C. A. Enberg o. h. h. Augusta,
Anna Adelee född d. 2 aug. 1895 i Astoria, Ore.
Faddrar Mr. & Mrs. C. E. Johnson & Antona Johnson.

d. 18 april E. Samuel Vanice. Född d. 29 mars 1866 i Frankrike.

d. 13 juli Dotter till Anders Hanson o. h. h. Maria,
Maria Josefina född d. 4 april 1896 i Ft. Stevens, Ore.
Faddrar: Mr. & Mrs. Andrew Hanson, V. Lindbeck & Kolarina Erickson.

d. 13 juli Son till August Y. o. h. h. Laura,
August född d. 28 nov. 1895 i Ft. Stevens Ore.
Faddrar: Mr. & Mrs. Andrew Hanson, John Aholin & Lasina Saari.

d. 13 juli Dotter till Henry Erickson & h. h. Olga,
Edna Paulina född d. 24 mars 18[illegible]
[illegible] Johnson; Mr. & Mrs. Martin Carlson.

19 jul 1896 | Dotter till Elias o. Olivia Brown
Sigrid Ingeborg Adelia född 5 mars 1896 i Astoria Ore.
Faddrar,
Mr & Mrs. Gust Bergman, Moble Olsen o. Martin Johnson.

" " | Dotter till Chas Olsen o. h. h. Emelia
Myrtle Bertina Adeline * d. 18 aug. 1886 i Astoria, Ore.

16 aug. | Dotter till Frank [illegible] o. h. h. [illegible]
Edith, * d. 27 febr. 1896 i Astoria, Ore.
Faddrar Mr & Mrs. A. Christianson, Wm Burner o. [illegible] Burner

30 aug. | Dotter till Olof Olsen o. h. h. Augusta
Maria Olivia * d. 2 apr. 1896 i [illegible]ville, Ore.
Vittnen: Mr & Mrs. A. Nelson Mr & Mrs. Ake Olson.

4 sept. | Son till Andrew Olson o. h. h. Bertina.
Arthur Bennie * 14 maj 1896 i Astoria, Ore.
Vittnen: Lewis, Annie o. Carl Siverson samt Hilda Hanson.

22 sept. | Dotter till John A. Larson o. h. h. Maria Louisa
Martha Victoria * 14 [illegible] 1896 i John Days, Ore.
Vittnen: Lorentz Johnson o. Tomas Peterson.

23 sept. | Dotter till A. H. Hanson o. h. h. Josefina.
Henrietta Kristina * 11 maj. 1896 i Chinook, Wash.
Vittnen: föräldrarne

11 okt. | Son till A. W. Olson o. h. h. Minnie
Albert Wahlfrid * 11 sept. 1896 i Astoria, Ore.
Vittnen: Mr & Mrs. C. J. Carlson.

11 okt. | Dotter o. son till Rudolf Larson o. h. h. Hilma.
a) Maria Josefina * 25 mar. 1893 i Astoria, Ore.
b) George Rudolf * 18 jan. 1896 " "
Vittnen: Mr & Mrs. A. E. [illegible] o. Mrs. A. B. [illegible]

8 okt. Son till Edward Ekling o. h. h. Ida
Herbert Erick Lukas * 18 juli 1896 i Astoria, Ore.
Vittnen N. P. Person, Victoria Anderson.

8 nov. Dotter till Werner Storm o. h. h. Lina
Esther Marie * 11 juni 1896 i Flavel, Ore.,
Vittnen Mr & Mrs. A. P. Johnson, Mr & Mrs Koeske, Chas Wirkola + Lottie May.

5 dec. Son till Stoffer P. Laske o. h. h. Lizzie
Jessie Immanuel * 2 okt. 1896 i Olney, Ore.
Förældrar: Mr & Mrs Basler.

6 dec. Son till Andrew Hanson o. h. h. Annie
Arthur Leonard * 12 nov. 1896 i Flavel, Ore.
Vittnen: Mr & Mrs. Anders Hanson, Victor Lindbeck & Josie Theisen.

7 dec. Son af Frank Carlson o. h. h. Anna
Frank William * 3 dec. 1896 i Astoria, Ore.
Vittnen Mr. & Mrs. Chas Wilson, Jno. Lundquist, Johanna Anderson.

Deras namn, som besökt H. H. Nattvard i dess Sv. ev. luth. församl. Astoria, Oregon

Söndagen den 3 Febr. 1884.

Amalia Olson
Helena Bergman
A. Young
Mrs. A. Young
J. Rydquist
A. Norberg
Mrs. A. Norberg
Hanna Swanson
Paul Swanson
Albert Nelson
J. L. Haggseth
Mrs. Haggseth
L. Holmes
Mrs. L. Holmes
J. A. Carlson
Mrs. J. A. Carlson
J. J. Hoikka
Mrs. J. J. Haikka

Måndagen den 5 Maj 1884.

Amalia Olson
Helena Bergman
A. Olson
Mrs. A. Olson
P. Bayard
Mrs P. Bayard
Pastor Lindh

Pastor P. Carlson
Past. J. W. Skans
Past. J. J. Huikka
Mrs J. J. Huikka

Mikaelisöndagen 1884.

Jonas Hafström
Thilda Larson
Mrs. B. Young
Amalia Alfson
Mr Kronquist
Mrs. M. Kronquist
Fred. Gustafson
J. A. Larson
Helena Bergman
Mrs A. Johnson
J. L. Haugseth
Mrs J. L. Haugseth
J. J. Huikka
Mrs J. J. Huikka
Mrs S. Rohan
Mrs Boström

Palmsöndagen den 29 Mars 1885.

G. A. Larson
Helena Bergman
A. Olson
Mrs A. Olson
A. Young
Mrs J. A. Young
M. Kronquist
Mrs. M. Kronquist

Fed. Gustafson
A. Norberg
Mrs. A. Norberg
Hannah Svenson
Mr. J. L. Haysette
Mrs. J. L. Haysette
Mrs. J. J. Hoikka
Miss A. Fredrikson
Gustaf Holmes
Mrs. G. Holmes

Michaeli Söndagen den 4 ok.

Mr. A. Young
Mrs. B. Young
Mr. J. L. Haysette
Mrs. J. L. Haysette
Mr. J. A. Carlson
Mrs. G. Holmes
Mr. Adr. Johnson
Mrs. Andr. Johnson
Mrs. Swahn
Pastor Gindell
Pastor A. Lengh
Rev. J. McCormick
Past. J. J. Hoikka
Mrs. J. J. Hoikka
Mr. F. Gustafson
Mr. P. Bogard
Mrs. P. Bogard
Mr J. A. Larson
Mrs. A. J. Olson
Mr. A. J. Olson
Mrs. Helena Borgman

Mr. Aug. Olson
Mrs. Aug. Olson
Mr. M. Kronquist
Mrs. M. Kronquist
Mr. P.W. Larson
Mrs. P.W. Larson

Pingstdagen den 26, Maj 1901

1 Confirmationsklassens alla medlemmar
Mrs O. Larson
" Carlson
Mrs Aug. Larson
Miss Dora Larson
Mrs M. Anderson
Mrs A. Olson
Mrs A. A. Anderson
Miss M. J. Lindquist
Mr Isack Lindquist
Prof. Fredrickson med familj
Mr John Larson
Miss Berglund
Mr & Mrs Carlson G. R.
" " " Johnson " "
Mr G. Holmes & family
Mrs B. Young.
Arthur Young
Mrs Norborg med familj
Mr & Mrs Asp
" " " Ogren
" " " Bergman
" " " Aug. Olson
Miss Alma Larson
Mr Sandell
Mr Nyplund & familj
Mr H. [illegible] samt alla [illegible] medl.

— 1897 —

Döpta

3 jan 1897. Son till J. A. Carlson o. h. h. Maria Sofia
Axel John * 4 dec. 1896 i Astoria, Ore.
Vittnen Mr & Mrs [illegible], C. E. Carlson och Albertina Pearson

1 apr. Dotter till F. W. Johnson o. h. h. [illegible]
Bertha Sophia * 2[illegible] sept. 1896 i Flavel, Ore.
Faddrar Mr & Mrs. A. H. Anderson, Philip Johnson Mr & Mrs [illegible] Lindst

3 apr. Son & döttrar till John P. Lindquist o. h. h. Amanda
a) Johny Edward * 7 sept. 1882 i Omaha, Nebr.
Faddrar: Föräldrarne
b) Bessie Amanda * 17 maj 1887 i Omaha, Nebr.
Faddrar: [illegible]
c) Florence Charlott * 27 sept. 1893 i Astoria, Ore
Faddrar: Mr & Mrs. C. A. Lindholm.

? Dotter till Enoch [illegible]son o. h. h. Christina
Ethel Christina * 1 mars 1896 i Astoria, Ore.
Vittnen Mr & Mrs. Alfr. Olson.

24 apr. Döttrar till Claus Wm [illegible]son o. h. h. [illegible] Eugenia
a) Laura Eugenia * 22 apr. 1892 i North River, Wash.
b) Ellen Mathilda * 16 sept. 1893 " " "
Faddrar Föräldrarne Mrs. J. V. [illegible] Mrs Erick Höjgren.

15 maj Dotter till Andrew Johnson o. h. h. Sofia
Esther Alvina * 23 [illegible] 1897 i Youngs River, Ore.
Faddrar. Mr & Mrs. Mattias Kronquist.

1 juli Son till Otto [illegible] o. h. h. Sofia
Felix Albert * 25 maj 1897 i Chinook, Wash.
Vittnen Mr & Mrs. Alex Anderson.

sept. Dotter till Chas Pearson o.h.h. Emma
Gladys Charlotta * 11 jan. 1896 i Ft. Stevens, Or.
Vittnen: Simon Larson o. Anna Jonasson.

sept. Dotter till Chas Jacobson o. Elisa
Maud Viola * 31 mars 1896 i Ft. Stevens, Ore.
Vittnen: Mrs. Pierson o. Anna Jonasson.

sept. Son till Swift Carlson o.h.h. Ida
Alfred Benjamin * 22 maj 1897 i Astoria, Ore.
Faddrar: Mr & Mrs. John Johnson.

8 sept. Dotter till John Peterson o.h.h. Christina
Wilhelmina Serafia * 3 sept. 1897 i Astoria, Ore.
Faddrar: Mr & Mrs. A.S. Bergman.

okt. Dotter o. son till Adolf Hall o.h.h.
a) Esther Petronella * 30 okt. 1893 i South Bend, Wa.
b) Karl * 17 sept. 1895 " " "
Faddrar till båda: Mr & Mrs. J.A. Anderson.

okt. Son till Carl Brown o.h.h. Olivia
Carl Arvid * 31 aug. 1897 i Astoria, Ore.
Vittnen: Mrs. Chas Olson, Mrs. A.E. Sättare och ... Peterson

nov. Son till Edw. Engebretsen o.h.h. Anna
Roy Immanuel * 12 juli 1897 i Astoria, Ore.
Vittnen: Mr & Mrs. Albert Johnson

nov. Dotter till Albert Johnson o.h.h. Ingrid
Ruth Alberta * 2 juli 1897 i Astoria, Ore.
Vittnen: Mr & Mrs. Edw. Engebretsen.
9 dec. Son till Carl Johnson o.h.h. Christina
Oscar Mauritz * 23 okt. 1897 i Melville, Ore.
Faddrar: Mr & ... ...

d. 9 [illegible] 1897 [illegible] Maria [illegible] 1897 i [illegible], Ore. [illegible] Lydia [illegible]

Döpt. Vittn. [illegible]

1898 — Af past. J.W. [illegible]

d. 19 jan. a) Lester Carl * 13 maj 1889 i Wallacut, Wash.

b) Joseph Carl * 4 maj 1897 i Chinook, Wash.
af Chas R. Johnson o. h.h. Carolina
Vittnen Föräldrarna.

d. 19 jan. Frans Herman William * 2 dec. 1897 i Chinook Wash
af Axel H. Johnson och h.h. Josefina
Vittnen Föräldrarna.

d. 24 febr. Frank Gerhardt * 3 juli 1897 i Astoria, Ore.
af Frank Lindström o. h.h. Gerda
Vittnen Mr & Mrs. L. Ogren, Alma Backlund o. John Carlson.

d. 1 mars Walfrid Mattias * 26 jan. 1898 i Astoria, Ore.
af J.W. Fredrickson o. h.h. Anna
Vittnen Mr & Mrs. Hugo Mc Cormic, Carolina Young o. Wm Mattson

d. 4 mars Alice Winnie Kristina * 13 sept. 1897 i John Day's, Ore.
af A.L. Johnson och h.h. Anna Louisa.
Vittnen Mr & Mrs. Jos. Larson.

d. 20 mars [illegible] Freda Alida * 11 jan. 1898 i Ft. Stevens, Ore.
af [illegible] Ström o. h.h. Lena.
Vittnen Mr & Mrs. Alex. Fredrickson, Mr & Mrs. And. Hanson, John Kirkeda, Helen Klemm

d. 17 maj George Washington * 22 febr. 1898 i Astoria, Ore.
af Jacob Gustafson o. h.h. Wilhelmina
Vittnen Mr & Mrs. Fred Gustafson.

d. 22 maj Leroy Clarence * 19 jan. 1898 i Melville, Ore.
af Olof Olson o. h.h. Augusta
Vittnen Mr & Mrs. Wm [illegible], Mr & Mrs. Otto Olson.

döpt 1898

12 juni Nellie Maud * d. 4 dec. 1897 i Ft. Stevens, Ore.
of Henry Erickson o. h. h. Olga.
Vittnen Mr & Mrs. Werner Storm, Mr & Mrs. And. Anderson.

31 juli Ellen Natalia * 7 sept. 1897 i Skamokawa, Wash.
of Wm Abrahamson o. h. h. Emma
Vittnen Mrs. Fredrika Brown, Mr. And. Peterson
Mr & Mrs. Peter Anderson, Miss Tillie Johnson.

16 aug. John William * 2 maj 1898 i Astoria, Ore.
af J. E. Häggblom o. h. h. Erika Amanda.
Vittnen August Häggblom, Serolia Häggblom,
Jr Aug. Johnson och Adla Mattilda Johnson.

21 aug. Thomas Lewis * 24 juni 1898 i John Day, Or.
of Peter Gullickson o. h. h. Ingeborg
Vittnen Mr & Mrs J. A. Larson, Mr & Mrs. A. L. Johnson.

2 okt. by Pr. Nicolai } Corin Augusta Orlin * 1 juli 1898 i Astoria, Ore
of Adolf Johnson o. h. h.
Vittnen Mr & Mrs. Aug Danielson, Joel Danielson o. Antona Johnson

6 nov. Frank Adolf * 22 nov. 1897 i Astoria, Ore.
of Peter Johnson o. h. h. Hedvig.
Vittnen Sven Johnson, Gerda Swenson.

25 nov. Elin Paulina * 23 sept. 1898 i Young's River, Ore
of Erick Olson o. h. h. Maria.
Vittnen Mr & Mrs. Aug. Danielson

19 sept. Ster Forest Therese * 20 maj 1898 i Portland, Ore.
of Augusta Therese Wilson
Vittnen Ai Maria & Alma Josefina Wilson

176

Döpt

d. 18 dec. a) Frederick Elmer * 8 okt. 1896 i Chadwell Ore
b) Herman Alvon * 21 juni 1898 " "
of Ernest Fr. Liebke o. h. h. Annie
Vittnen a) Mrs. Elmer J. Stuart, J. D. Peckard.
" b) Miss M. E. V. Hess, M. W. Sole.

d. 18 dec. a) Emilie Anna * 15 juni 1883 i Lewis & Clark, Or.
b) Anna Louise * 26 jan. 1885 " " "
c) August Edward * 30 april 1886 " " "
of Julius Bitterling

[illegible]

	Nr.		
[illegible]	1881	11/4	
Peter W. Larsen	1893	15/5	[illegible]

Barn döpta i församlingen

[illegible]	Född, döpt		Föräldrarnes namn
[illegible]	1881	19/9	John L. Hayseth och h.h. Britta Maria Hayseth
Hilma Maria	1880	22/4	Gust Holmes h. Maria Kristina Holmes.
Daniel Andreas	1880	24/4	Andrew Young h. Johanna Kristina Young.
Anton Julius	1881	2/4	Andrew Young h.h. Johanna Kristina Young
Andreas Gustaf	1881	12/3	Anders Gustaf [illegible] h.h. Maria [illegible]
Augusta Ulterika	Född 1882, döpt 1882	22/1, [illegible]	Gust Holmes, Maria Christina Holmes
Anna Lovisa	Född 1881, Döpt. 1882	22/11, 5/2	John Hayseth, Britta Maria Hayseth
Selma Elisabeth	född 1886, döpt 1886	8/2, 2/4	Augusta Forsberg, Johanna – Vitt.: Aug. Holmgren & Miss Hanna Swanson – Samt Anna A. Young.
Arthur Ludwig	född [illegible], döpt 1886	[illegible]	Ludwig Agren, Maria A. A. } Gjerdeman. Vitt. Victor Thompson, A. A. Anderson.
Beatrice Christina	född 1887, döpt 1887	[illegible]	Föräldrar: John L. Hayseth h.h. Britta Maria Hayseth. Faddrar: Gust Holmes, Maria C. Holmes

First Luth ch - organize
March 23, 1880

3/125
Swe001